POWERSHRED® 450Ms

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si pročtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Quality Office Products Since 1917



KEY

A. SafeSense® Technology
B. CD entry
C. See safety instructions
D. Paper/card entry
E. Pull-out bin
F. Window
G. Casters
H. ON/OFF switch
- ○ 1. OFF
- I 2. ON

I. Control Panel and LEDs
- 1. Overheat (red)
- 2. SafeSense® indicator (yellow)
- 3. ON/OFF (blue)
- ⏮ 4. Reverse
- ▷ 5. Forward

CAPABILITIES

Will shred: Paper, credit cards, CD/DVDs and staples

Will not shred: Adhesive labels, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, laminates, paper clips, file folders, X-rays or plastic other than noted above

Paper/card shred size:
Micro-Cut .... 2mm x 8mm

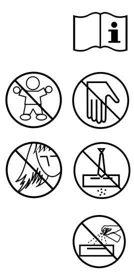
CD shred size:
Strip-Cut 8mm

Maximum:
Sheets per pass 7*
Cards/CDs per pass 1*
Paper entry width 224mm
CD entry width 124mm

*A4 (70g), paper at 220V-240V, 50/60 Hz, 1.7Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 300 sheets per day; 25 credit cards; 5 CDs. 7 sheets per pass to avoid jams.

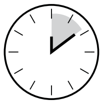
Fellowes SafeSense® shredders are designed to be operated in home and office environments ranging between 50 – 80 degrees Fahrenheit (10 – 26 degrees Celsius) and 40 – 80% relative humidity.

⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!



- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (⏮) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- This shredder has an ON/OFF Switch (H) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

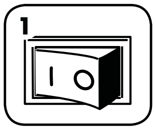
BASIC SHREDDING OPERATION



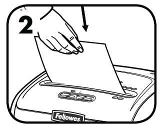
Continuous operation:
Up to 8-minutes maximum

NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 8-minutes will trigger 15-minute cool down period.

PAPER/CARD OR CD

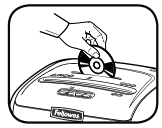


Plug in and turn ON (I)

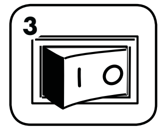


Feed paper/card straight into paper entry and release

or



Hold CD at edge, feed into center of entry and release



When finished shredding set to OFF (O)

ADVANCED PRODUCT FEATURES

SafeSense® Technology
Stops shredding immediately when hands touch the paper opening.

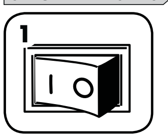


SilentShred™ Technology
Shreds without noisy disruptions

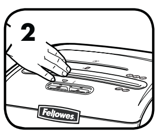
SAFESENSE® TECHNOLOGY

Stops shredding immediately when hands touch the paper opening.

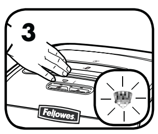
SET-UP AND TESTING



Turn the shredder ON (I) to activate SafeSense®



Touch test area and look for the SafeSense® indicator to illuminate



SafeSense® is active and working properly

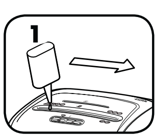
For more information about all of Fellowes Advanced Product Features go to www.fellowes.com

PRODUCT MAINTENANCE

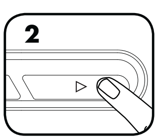
OILING SHREDDER

All micro-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



*Apply oil across entry



Press and hold forward (▷) 2-3 seconds

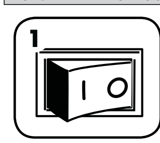
⚠CAUTION ****Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250***

CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

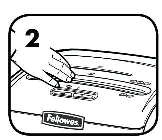
Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present.

(Note: two paper detection sensors are located in the center of the paper entry.)

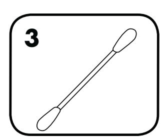
TO CLEAN THE SENSORS



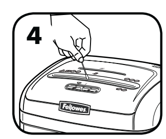
Turn OFF (O) and unplug shredder



Locate Auto-start infrared sensor



Dip cotton swab in rubbing alcohol



Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

Go to Support Section at www.fellowes.com or see back page of manual for useful telephone numbers.

TROUBLESHOOTING

Overheat Indicator: When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.

SafeSense® Indicator: If hands are too close to the paper entry, the SafeSense® indicator will illuminate and the shredder will stop shredding.



LÉGENDE

A. Technologie SafeSense®
B. Entrée CD
C. Voir les consignes de sécurité
D. Fente papier/carte
E. Corbeille amovible
F. Fenêtre de visualisation
G. Roulettes
H. Interrupteur de MARCHE/ARRÊT
 ◯ 1. ARRÊT
 I 2. MARCHE

I. Panneau de commande et voyants DEL
 1. Surchauffe (rouge)
 2. Indicateur SafeSense® (jaune)
 3. MARCHE/ARRÊT (bleu)
 4. Marche arrière
 5. Marche avant

CARACTÉRISTIQUES

Détruit : le papier, les cartes bancaires, les CD/DVD et agrafes

Ne détruit pas : les étiquettes autocollantes, le papier en continu, les transparents, les journaux, le carton, les trombones, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

Format de coupe pour papier/cartes :
Micro-coupe .... 2 mm x 8 mm

Format de coupe pour CD :
Découpage en lamelle .... 8 mm

Maximum :
Feuilles par cycle 7*
Cartes/CD par cycle 1*
Largeur de fente d'insertion du papier .... 224 mm
Largeur de l'entrée CD .... 124 mm

*A4 (70 g) à 220 V - 240 V, 50/60 Hz, 1,7 A ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidiens maximum recommandés : 300 feuilles de papier, 25 cartes de crédit, 5 CD. 7 feuilles par cycle afin d'éviter les bourrages.

Les destructeurs Fellowes SafeSense® sont conçus pour une utilisation en milieu domestique et professionnel à une température variant entre 10 et 26 °C et une humidité relative comprise entre 40 et 80 %.

⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !



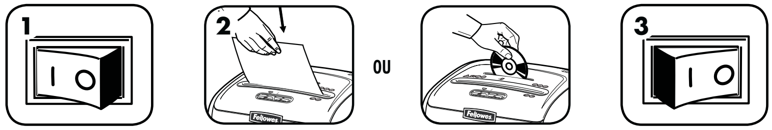
- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.
- Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
- Tenir les objets (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (⏮) pour le retirer.
- Ne jamais se servir d'aérosols, de lubrifiants à base de pétrole ni d'autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.
- Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur.
  Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
- Ce destructeur possède un interrupteur MARCHE/ARRÊT (H) qui doit être en position MARCHE (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (O). Cette action arrête le destructeur immédiatement.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre de tension et d'intensité similaires à celles indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE – Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage intérieur uniquement.
- Débrancher le destructeur avant de le nettoyer ou de le réparer.

DESTRUCTION DE BASE

Fonctionnement en continu :
8 minutes au maximum

REMARQUE : le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 8 minutes enclenchera une période de refroidissement de 15 minutes.

PAPIER/CARTE OU CD



1. Brancher le destructeur et appuyer sur MARCHE (I)
2. Insérer la carte ou le papier bien droit dans la fente d'insertion du papier, puis lâcher

OU Tenir les CD par leur extrémité, alimenter au centre de l'insertion puis relâcher

3. À la fin de la destruction, appuyer sur ARRÊT (O)

FONCTIONNALITÉS AVANCÉES

Technologie SafeSense®
La destruction s'arrête immédiatement lorsque les mains touchent l'ouverture d'insertion du papier.

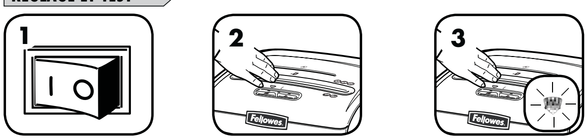


Technologie SilentShred™
Destruction sans nuisance sonore

TECHNOLOGIE SAFESENSE®

La destruction s'arrête immédiatement lorsque les mains touchent l'ouverture d'insertion du papier.

RÉGLAGE ET TEST



1. Mettre le destructeur sur MARCHE (I) pour activer la technologie SafeSense®
2. Toucher la zone de test et regarder si le voyant SafeSense® s'allume
3. SafeSense® est activé et fonctionne correctement

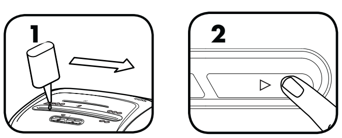
***Pour de plus amples informations sur toutes les fonctionnalités avancées des produits Fellowes, consultez le site* www.fellowes.com**

ENTRETIEN DU PRODUIT

HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à micro-coupe nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de graisser le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

SUIVRE LA PROCÉDURE DE GRAISSAGE CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



1. *Mettre de l'huile en travers de l'insertion
2. Appuyer et maintenir le bouton de marche avant (▷) enfoncé pendant 2 à 3 secondes

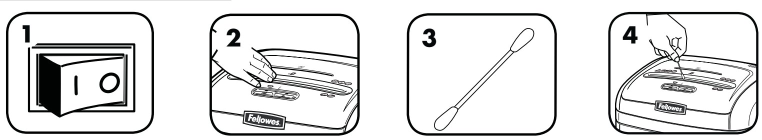
ATTENTION ***N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250***

NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares occasions les capteurs peuvent se bloquer à cause de la poussière de papier entraînant le fonctionnement du moteur même s'il n'y a pas de papier.

(Remarque : les deux capteurs de papier se situent au centre de la fente d'insertion du papier.)

POUR NETTOYER LES CAPTEURS



1. ARRÊTER (O) et débrancher le destructeur
2. Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique
3. Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler
4. Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige

Consulter la section d'assistance (Support Section) sur le site www.fellowes.com ou la dernière page du manuel pour obtenir les numéros de téléphone utiles.

DÉPANNAGE

Indicateur de surchauffe : l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.

Indicateur SafeSense® : si les mains sont trop proches de la fente d'insertion de papier, l'indicateur SafeSense® s'allume et le destructeur s'arrête.



COMPONENTES

A. Tecnología SafeSense®
B. Entrada de CD
C. Ver las instrucciones de seguridad
D. Entrada de papel/tarjetas
E. Papelera extraíble
F. Ventana
G. Rueditas
H. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- ○ 1. APAGADO
- I 2. ENCENDIDO

I. Panel de control e indicadores LED
- 1. Sobrecalentado (rojo)
- 2. Indicador SafeSense® (amarillo)
- 3. ENCENDIDO/APAGADO (azul)
- ⏮ 4. Retroceso
- ▷ 5. Avance

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Destruye: papel, tarjetas de crédito, discos CD/DVD y grapas

No destruye: etiquetas adhesivas, formularios continuos, transparencias, periódicos, cartón, laminados, clips, carpetas para archivar documentos, radiografías u otro tipo de plásticos que no sean los mencionados

Tamaño de corte de papel/tarjeta:
Microcorte .... 2 mm x 8 mm

Tamaño de corte de CD:
Corte en tiras .... 8 mm

Máximo:
Hojas por pasada.......... 7*
Tarjetas/CD por pasada 1*
Ancho de la entrada de papel 224mm
Anchura de la entrada de CD 124mm

*Papel A4 (70 g), papel a 220 –240 V, 50/60 Hz, 1,7 A; el papel de gramaje superior, la humedad o una tensión diferente a la nominal pueden reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso diario: 300 hojas por día, 25 tarjetas de crédito; 5 CD.
7 hojas por pasada para evitar atascos.

Las destructoras Fellowes SafeSense® están diseñadas para utilizarse en un entorno doméstico y de oficina entre 10 y 26 grados centígrados y entre 40 y 80% de humedad relativa.

⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!



- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
- Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga los objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) alejados de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de retroceso (⏮) para retirar el objeto.
- No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la destructora.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora.No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Esta destructora cuenta con un Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (H) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que la máquina funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (O). Esta acción detendrá inmediatamente la destructora.
- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo del cabezal de la destructora.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO: NO destruya tarjetas de saludo que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores únicamente.
- Desenchufe la destructora antes de limpiarla o darle servicio de mantenimiento.

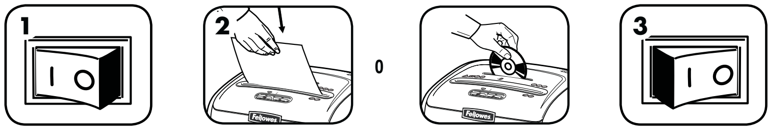
FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



Funcionamiento continuo:
hasta 8 minutos como máximo

NOTA: la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 8 minutos activará el período de enfriamiento de 15 minutos.

PAPEL/TARJETA O CD



1. Enchufe y ENCIENDA (I)
2. Introduzca en posición recta el papel o la tarjeta en la entrada de papel y suéltelo

o

Mantenga el CD sobre el borde, introduzca el papel en la entrada y suelte

3. Cuando haya terminado, APAGUE (O) el equipo

FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO

Tecnología SafeSense®
Detiene la destrucción inmediatamente cuando las manos tocan la entrada del papel.

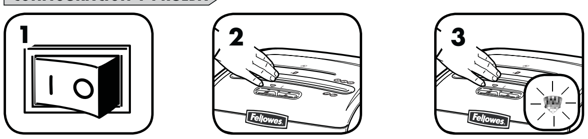


Tecnología SilentShred™
Destrucción silenciosa

TECNOLOGÍA SAFESENSE®

Detiene la destrucción inmediatamente cuando las manos tocan la entrada del papel.

CONFIGURACIÓN Y PRUEBA



1. ENCIENDA (I) la destructora para activar SafeSense®
2. Toque el área de prueba y observe si se ilumina el indicador SafeSense®
3. SafeSense® está activada y funciona adecuadamente.

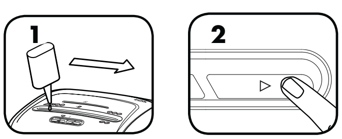
***Para obtener más información acerca de las características avanzadas de los productos Fellowes visite* www.fellowes.com**

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Las destructoras de microcorte necesitan aceite para funcionar al máximo de su rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



1. *Aplique aceite en la entrada
2. Mantenga pulsada la tecla de avance (▷) durante 2 o 3 segundos

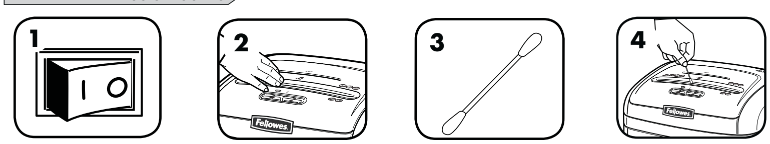
⚠ PRECAUCIÓN ***Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250**

LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones, los sensores podrían bloquearse con el polvo del papel haciendo que el motor se ponga en movimiento aunque no haya papel presente.

(Nota: ambos sensores de detección de papel se encuentran en el centro de la entrada de papel.)

PARA LIMPIAR LOS SENSORES



1. APAGUE (O) y desenchufe la destructora
2. Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático
3. Impregne un bastoncillo de algodón con alcohol.
4. Limpie los sensores de papel con el bastoncillo de algodón.

Vaya a la sección de asistencia técnica ("Support Section") en www.fellowes.com o llame a los números de teléfono que figuran en la última página del manual.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Indicador de sobrecalentamiento: cuando se ilumina el Indicador de recalentamiento, la destructora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la destructora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Funcionamiento de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta destructora.

Indicador SafeSense®: si las manos están demasiado cerca de la entrada del papel, el indicador SafeSense® se ilumina y la destructora detiene la destrucción.



LEGENDE

A. SafeSense®-Technologie
B. CD-Einzug
C. Siehe Sicherheitshinweise
D. Papier-/Karteneinzug
E. Herausziehbarer Behälter
F. Sichtfenster
G. Rollen
H. EIN/AUS-Schalter
- ○ 1. AUS
- I 2. EIN

I. Control Panel and LEDs
- 1. Überhitzen (rot)
- 2. SafeSense®-Anzeige (gelb)
- 3. EIN/AUS (blau)
- ⏮ 4. Rückwärts
- ▷ 5. Vorwärts

*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

LEISTUNGSMERKMALE

Zerkleinert: Papier, Kreditkarten, CDs/DVDs und Heftklammern

Zerkleinert nicht: Klebeetiketten, Endlosformulare, Folien, Zeitungspapier, Karton, Laminate, Büroklammern, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den vorgenannten Gegenständen

Papier/Kartenschnittgröße:
Mikroschnitt .... 2 mm x 8 mm

CD-Schnittgröße:
Streifenschnitt .... 8 mm

Maximum:
Blätter pro Arbeitsgang........ 7*
Karten/CDs pro Arbeitsgang 1*
Papiereinzugsbreite........ 224 mm
CD-Einzugsbreite .... 124 mm

*A4 (70 g), Papier bei 220 - 240 V, 50/60 Hz, 1,7 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 300 Blätter pro Tag; 25 Kreditkarten; 5 CDs.
7 Blätter pro Arbeitsgang, um Staus zu vermeiden.

Fellowes SafeSense®-Aktenvernichter wurden für den Gebrauch zu Hause und in Büroumgebungen konzipiert, in denen die Temperatur 10 bis 26 Grad Celsius und die relative Luftfeuchtigkeit 40 bis 80 % nicht übersteigt.

⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!



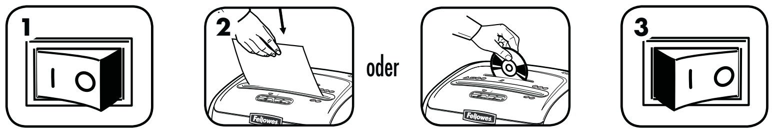
- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durchlesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haare usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Drücken Sie auf Rückwärts (⏮), falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, um es rückwärts zu entfernen.
- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammbaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinandernehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen EIN/AUS-Schalter (H), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.
- Vor der Reinigung oder Wartung den Stecker des Aktenvernichters abziehen.

GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB

Dauerbetrieb: Bis zu maximal 8 Minuten

HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 8 Minuten wird eine Abkühlzeit von 15 Minuten ausgelöst.

PAPIER/KARTE ODER CD



1. In die Steckdose einstecken und auf EIN (I) stellen
2. Führen Sie das Papier/die Karte gerade in den Papiereinzug ein und lassen Sie los

oder

CD am Rand festhalten, in die Mitte des Einzugs einführen und loslassen

3. Wenn das Zerkleinern beendet ist, stellen Sie den Schalter auf AUS (O)

ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS

SafeSense®-Technologie
Stoppt das Gerät automatisch, wenn Hände den Papierschlitz berühren.

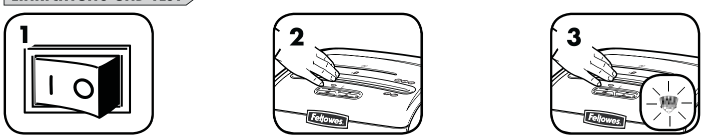


SilentShred™-Technologie
Besonders leiser Betrieb

SAFESENSE®-TECHNOLOGIE

Stoppt das Gerät automatisch, wenn Hände den Papierschlitz berühren.

EINRICHTUNG UND TEST



1. Den Aktenvernichter auf EIN (I) stellen, um die SafeSense®-Funktion zu aktivieren
2. Den Testbereich berühren und darauf achten, dass die SafeSense®-Anzeige aufleuchtet
3. SafeSense® ist aktiv und funktioniert richtig

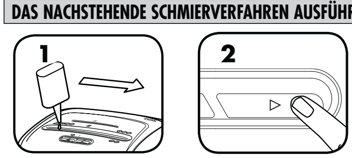
Weitere Informationen zu allen erweiterten Zusatzfunktionen der Produkte von Fellowes finden Sie unter www.fellowes.com

WARTUNG

ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Mikroschnitt-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



1. *Das Öl am Papiereinzug auftragen
2. Betätigen Sie die Taste „Vorwärts" (▷) und halten Sie diese 2 bis 3 Sekunden lang gedrückt

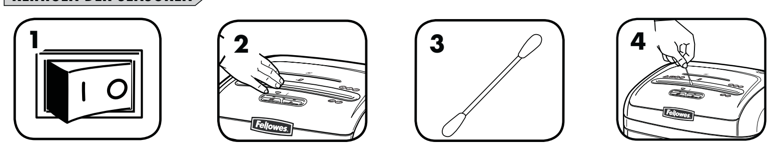
VORSICHT ****Verwenden Sie nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse, z. B. Fellowes 35250.***

REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. In seltenen Fällen können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden, sodass der Motor weiter läuft, selbst wenn kein Papier vorhanden ist.

(Hinweis: Zwei Papierfühler befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

REINIGEN DER SENSOREN



1. Schalten Sie den Aktenvernichter AUS (O) und ziehen Sie den Netzstecker heraus
2. Machen Sie den Infrarot-Sensor für das automatische Starten ausfindig
3. Tauchen Sie einen Wattetupfer in Reinigungsalkohol
4. Wischen Sie mit dem Wattetupfer den Schmutz von den Papiersensoren ab

Gehen Sie zum Abschnitt „Support" unter www.fellowes.com oder schlagen Sie auf der Rückseite des Handbuchs nützliche Telefonnummern nach.

FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

Überhitzungsalarm: Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit bleibt diese Anzeige erleuchtet und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Siehe den grundlegenden Aktenvernichtungsbetrieb für weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.

SafeSense®-Anzeige: Wenn Hände zu nahe an den Papiereinzug kommen, leuchtet die SafeSense®-Anzeige auf und der Aktenvernichter funktioniert nicht.



LEGENDA

A. Tecnologia SafeSense®
B. Imboccatura CD
C. Vedere le istruzioni per la sicurezza
D. Imboccatura carta/carte di credito
E. Cestino estraibile
F. Finestra
G. Rotelle
H. Interruttore generale
  ○ 1. SPENTO
  I 2. ACCESO

I. Pannello di comando e LED
  1. Surriscaldamento (rossa)
  2. Spia SafeSense® (gialla)
  3. ACCESO/SPENTO (blu)
  4. Indietro
  5. Avanti

CARATTERISTICHE

Adatto per sminuzzare: carta, carte di credito, CD/DVD e graffette.

Non adatto per sminuzzare: etichette adesive, moduli continui, lucidi, quotidiani, cartone, materiale plastificato, graffette per carta, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato.

Dimensioni di sminuzzatura carta/carte di credito:
taglio a frammenti .... 2 mm x 8 mm

Dimensioni di sminuzzatura CD:
taglio a strisce .... 8 mm

Massimo numero di:
fogli per passaggio 7*
carte di credito/CD in ogni passaggio 1*
larghezza ingresso carta .... 224 mm
Larghezza ingresso CD .... 124 mm

*Carta (70 g) formato A4, a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,7 A; carta più pesante, valori di umidità o tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massime raccomandate per l'uso giornaliero: 300 fogli al giorno; 25 carte di credito; 5 CD. 7 fogli per passaggio per evitare inceppamenti.

I distruggidocumenti Fellowes SafeSense® sono studiati per l'uso personale o in ufficio a temperature comprese tra 10 e 26 gradi Celsius e a un'umidità relativa dal 40 all'80%.

⚠ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso.

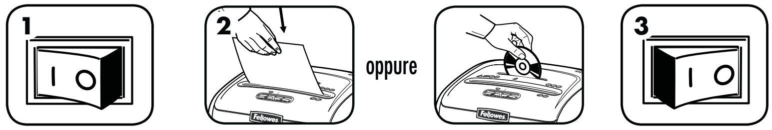
- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti — guanti, monili, indumenti, capelli, ecc. — all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto viene inserito nell'apertura superiore, premere il pulsante di inversione del funzionamento (⏮) (Indietro) per estrarlo.
- Non utilizzare mai prodotti nebulizzati, lubrificanti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Non usare sul distruggidocumenti aria compressa in bombolette.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- L'apparecchio è dotato di un interruttore generale (H) che deve essere nella posizione ACCESO (I) perché l'apparecchio funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (O). La macchina si arresta immediatamente.
- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata sminuzzatrice.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO – NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al coperto.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.

FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI

Funzionamento continuo:
massimo 8 minuti

NOTA: dopo ogni passata, il distruggidocumenti continua a funzionare brevemente per ripulire l'imboccatura. L'uso continuo oltre 8 minuti fa scattare un periodo di raffreddamento di 15 minuti.

CARTA/CARTE DI CREDITO O CD



1. Inserire la spina nella presa di corrente e portare l'interruttore generale su ACCESO (I)
2. Inserire la carta o il badge/la carta nell'apposita imboccatura, quindi rilasciare — oppure — Afferrare il CD dal bordo, inserirla nel centro della bocchetta d'ingresso e rilasciarla
3. Al termine portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (0)

CARATTERISTICHE AVANZATE

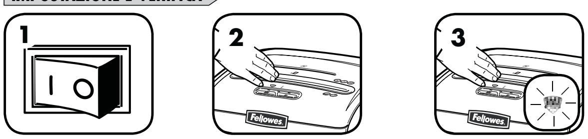
Tecnologia SafeSense®
Arresta immediatamente la macchina quando le mani toccano l'imboccatura per la carta.

Tecnologia SilentShred™
Distrugge i documenti senza interruzioni rumorose

TECNOLOGIA SAFESENSE®

Arresta immediatamente la macchina quando le mani toccano l'imboccatura per la carta.

IMPOSTAZIONE E VERIFICA



1. Portare l'interruttore generale su ACCESO (I) per attivare SafeSense®
2. Toccare l'area di verifica e controllare se la spia SafeSense® si accende
3. Il sistema SafeSense® è attivo e funziona correttamente

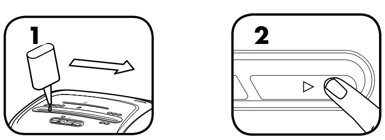
Per ulteriori informazioni su tutte le caratteristiche avanzate Fellowes andare a www.fellowes.com

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificata, la macchina potrebbe avere una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumorosa durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



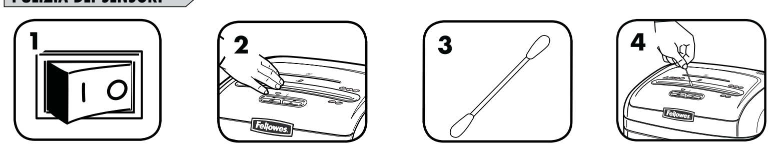
1. *Applicare uno strato d'olio all'apertura di ingresso
2. Tenere premuto il pulsante Avanti (▷) per 2-3 secondi

⚠ ATTENZIONE ****Utilizzare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250***

PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

I sensori della carta in genere non richiedono manutenzione. Tuttavia, in casi rari i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non c'è carta.
(Nota: i due sensori dell'apparecchio sono posti al centro dell'ingresso carta.)

PULIZIA DEI SENSORI



1. SPEGNERE l'apparecchio (0) e scollegarlo dalla presa di corrente
2. Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico
3. Intingere l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol isopropilico
4. Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta

Consultare la sezione Assistenza (Support) del sito www.fellowes.com o utilizzare uno dei numeri di telefono riportati sul retro di copertina del manuale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Spia di surriscaldamento: quando si accende, la macchina ha superato la temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e la macchina e la macchina rimane ferma per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, vedere Funzionamento base del distruggidocumenti.

Spia SafeSense®: se le mani sono troppo vicine all'imboccatura per la carta, la spia SafesSense® si accende e la macchina si arresta.



LEGENDE

A. SafeSense®-technologie
B. Cd-invoer
C. Zie veiligheidsinstructies
D. Papier-/Kaartinvoer
E. Uitneembare afvalbak
F. Venster
G. Rolletjes
H. AAN/UIT-schakelaar
- O 1. UIT
- I 2. AAN

I. Bedieningspaneel en LED
- 1. Oververhitting (rood)
- 2. SafeSense®-indicator (geel)
- 3. AAN/UIT (blauw)
- 4. Achteruit
- 5. Vooruit

MOGELIJKHEDEN

Vernietigt: Papier, creditcards, cd's/dvd's en nietjes

Vernietigt geen: kleefetiketten, kettingformulieren, transparanten, kranten, karton, kunststofplaten, paperclips, mappen, röntgenopnames of plastic anders dan bovengenoemd

Grootte van vernietigd papier/vernietigde kaart:
Microvorm........ 2 x 8 mm

Grootte van vernietigde cd:
strookvorm........ 8 mm

Maximum:
Vellen per doorvoer........ 7*
Creditcards/cd's per doorvoer........ 1*
Breedte papierinvoer........ 224 mm
Breedte van cd-invoer........ 124 mm

*A4-papier (70 g) bij 220 –240 V, 50/60 Hz/1,7 A; dikker papier, vochtigheid of andere dan de vermelde spanning kunnen het vermogen verminderen. Maximaal aanbevolen dagelijks gebruiksvolume: 300 vellen per dag, 25 creditcards, 5 cd's. 7 vellen per doorvoer om papieropstoppingen te vermijden.

Fellowes SafeSense® papiervernietigers zijn ontworpen voor gebruik in huis- en kantooromgevingen variërend van 10 – 26 graden Celsius en 40 – 80% relatieve vochtigheid.

⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!

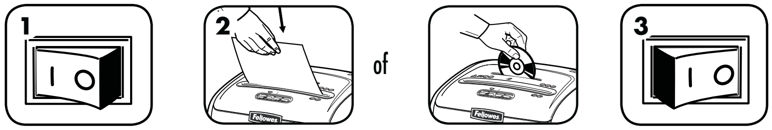
- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Apparaat altijd uitzetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen – handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. – uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakelt u over op Achteruit (⏮) om het voorwerp te verwijderen.
- Gebruik nooit spuitbussen, smeermiddelen op petroleumbasis of andere ontvlambare producten op of bij de papiervernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papiervernietiger.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- Deze vernietiger heeft een AAN/UIT-schakelaar (H) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te kunnen bedienen. Zet de schakelaar in geval van nood in de stand UIT (O). Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmessen onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor binnengebruik.
- Trek de stekker van de vernietiger uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of hier service op gaat uitvoeren.

BEDIENING VOOR EENVOUDIGE VERNIETIGING

Continu gebruik:
tot maximaal 8 minuten

OPMERKING: Vernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om de invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 8 minuten zal een afkoeltijd van 15 minuten opleveren.

PAPIER/CREDITCARD OF CD



1. Stop de stekker in het stopcontact en zet de vernietiger AAN (I)
2. Voer het papier/ creditcard recht in de papierinvoer en laat het/hem los

of Houd de cd aan de rand vast, voer de cd in het midden van de papierinvoer en laat deze los

3. Stel in op UIT (O) wanneer u klaar bent met vernietigen

GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES

SafeSense®-technologie
Stopt onmiddellijk met vernietigen als handen de papieropening aanraken.

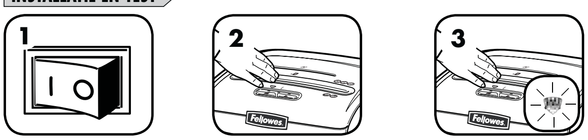


SilentShred™-technologie
Strimlar utan störande oljud

SAFESENSE®-TECHNOLOGIE

Stopt onmiddellijk met vernietigen als handen de papieropening aanraken.

INSTALLATIE EN TEST



1. Zet de vernietiger AAN (I) om SafeSense® te activeren
2. Raak de testzone aan en kijk of de SafeSense®-indicator gaat branden
3. SafeSense® is geactiveerd en werkt naar behoren

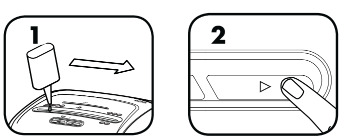
Voor meer informatie over alle geavanceerde productfuncties van Fellowes gaat u naar www.fellowes.com

PRODUCTONDERHOUD

DE VERNIETIGER SMEREN

Alle microvormvernietigers hebben olie nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en zou uiteindelijk kunnen ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



1. *Breng olie aan over de invoer
2. Houd de vooruit-knop (▷) gedurende 2-3 seconden ingedrukt

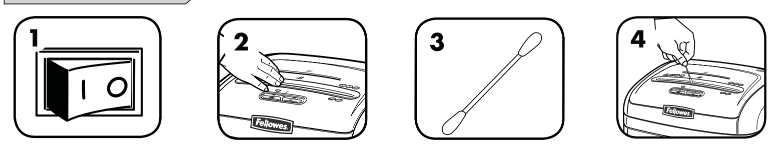
LET OP ***Gebruik uitsluitend plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250**

DE INFRAROODSENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE START-FUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof worden geblokkeerd waardoor de motor begint te draaien, zelfs als er geen papier aanwezig is.

(Opmerking: beide papierdetectiesensors bevinden zich in het midden van de papierinvoer.)

DE SENSORS REINIGEN



1. Schakel de vernietiger UIT (O) en haal de stekker uit het stopcontact
2. Zoek de sensor voor de Automatische startfunctie
3. Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol
4. Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papiersensors

Ga naar de rubriek Support op www.fellowes.com of raadpleeg de achterpagina van de handleiding voor nuttige telefoonnummers.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Indicator Oververhitting: Wanneer de indicator Oververhitting brandt heeft de papiervernietiger zijn maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet deze afkoelen. De indicator blijft branden en de papiervernietiger zal gedurende de herstelperiode niet werken. Zie BEDIENING VOOR EENVOUDIGE VERNIETIGING voor meer informatie over continu gebruik en de hersteltijd voor deze papiervernietiger.

SafeSense®-indicator: Als handen te dicht bij de papierinvoer komen, gaat de SafeSense®-indicator branden en stopt de vernietiger met werken.



TANGENT

A. SafeSense®-teknik
B. CD-inmatning
C. Se säkerhetsinstruktioner
D. Papper/kortinmatning
E. Utdragbar papperskorg
F. Fönster
G. Hjul
H. PÅ/AV-brytare
  ◯ 1. AV
  I 2. PÅ

I. Kontrollpanel och lysdioder
  1. Överhettning (röd)
  2. SafeSense®-indikator (gul)
  3. PÅ/AV (blått)
  ⏮ 4. Backläge
  ▷ 5. Framåt

EGENSKAPER

Förstör: Papper, kreditkort, CD/- och DVD-skivor samt häftklamrar

Strimlar inte: Självhäftande etiketter, sammanhängande blanketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller andra plastmaterial än de ovan angivna

Skärbredd för papper/kort:
Konfetti.. 2 mm x 8 mm

Skärbredd för CD:
Strimlor.. 8 mm

Maximal kapacitet:
Ark per körning.. 7*
Kort/CD-skivor per körning.. 1*
Inmatningsbredd för papper.. 224 mm
Inmatningsbredd för CD.. 124 mm

*A4 papper (70 g) vid 220-240 V, 50/60 Hz, 1,7 A. Kapaciteten kan reduceras av tjockare papper, fukt eller en spänning som inte överensstämmer med märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 300 ark, 25 kreditkort, 5 CD-skivor.
7 ark per körning för att undvika stopp.

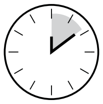
Fellowes SafeSense® dokumentförstörare är konstruerade för att användas i hem- eller kontorsmiljö i temperaturer på mellan 10 och 26 grader Celsius och en relativ luftfuktighet på 40–80 %.

⚠ VARNING! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR — Läs före användning!



- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Håll främmande föremål – handskar, smycken, kläder, hår mm. – borta från förstörarens inmatningsöppningar. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen ställ då om till backläge (⏮) och mata ut det igen.
- Använd aldrig aerosolprodukter, oljebaserade smörjmedel eller andra brandfarliga produkter på eller i närheten av dokumentförstöraren. Använd inte tryckluft på dokumentförstöraren.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (H) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. Slå AV (O) strömmen i nödläge. Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett korrekt jordat vägguttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det jordade eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar får inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA — Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra ut kontakten till dokumentförstöraren före rengöring eller underhåll.

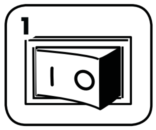
NORMAL KÖRNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



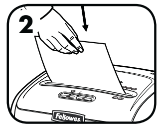
Kontinuerlig drift:
Max 8 minuter

OBS! Efter ett arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningen. Kontinuerlig drift på över 8 minuter utlöser automatiskt en avsvalningsperiod på 15 minuter.

PAPPER/KORT ELLER CD

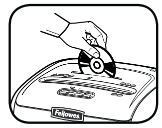


Koppla in och slå PÅ (I)

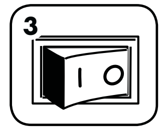


Mata papperet/kortet rakt in i inmatningen och släpp

eller



Håll CD-skivan vid kanten, för in kort i mitten av öppningen och släpp



Stäng AV (O) när du är färdig med strimlingen

AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER

SafeSense®-teknik
Stoppar förstöring omedelbart om händer rör vid pappersinmatningsöppningen.

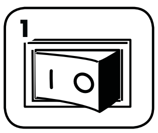


SilentShred™ -teknik
Strimlar utan störande oljud

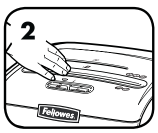
SAFESENSE®-TEKNIK

Stoppar förstöring omedelbart om händer rör vid pappersinmatningen.

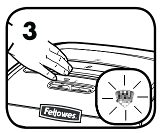
INSTALLATION OCH PROVNING



Sätt dokumentförstöraren i läge PÅ (I) för att aktivera SafeSense®



Rör vid testområdet och vänta på att SafeSense®-indikatorn tänds



SafeSense® är aktivt och fungerar som det ska

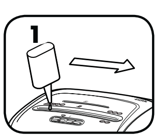
Mer information om alla Fellowes avancerade produktegenskaper finns på www.fellowes.com

PRODUKTUNDERHÅLL

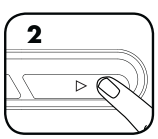
SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla konfettidokumentförstörare behöver smörjas för att ge toppresultat. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer dokumentförstöraren varje gång du tömmer papperskorgen.

UTFÖR SMÖRJNINGEN ENLIGT NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



*Påför olja längs med inmatningsöppningen



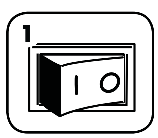
Tryck in och håll kvar framåt (▷) i 2-3 sekunder

⚠ VAR FÖRSIKTIG ****Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250***

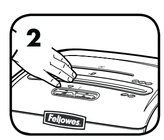
RENGÖRING AV AUTO-STARTS INFRARÖDA GIVARE

Givare för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm och göra att motorn går även om det inte finns något papper.
(Obs! Båda pappersgivarna sitter i mitten av pappersinmatningen.)

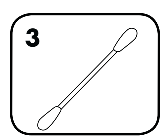
RENGÖRING AV GIVARNA



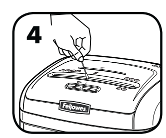
Stäng AV (O) och koppla ur dokumentförstöraren



Leta reda på Auto-starts infraröda givare



Doppa en bomullstopp i tvättsprit



Torka med bomullstoppen bort alla föroreningar från pappersgivarna

Gå till supportsektionen (Support Section) på www.fellowes.com eller slå upp praktiska telefonnummer på handbokens baksida.

FELSÖKNING

Indikator för överhettning: När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Normal körning av dokumentförstöraren för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.

SafeSense®-indikator: Om händer är för nära pappersinmatningen, tänds SafeSense®-indikatorn och dokumentförstöraren slutar strimla.



OVERSIGT

A. SafeSense® teknologi
B. Cd-indførsel
C. Se sikkerhedsvejledningerne
D. Papir/kortindførsel
E. Udtagelig beholder
F. Vindue
G. Kuglehjul
H. Tænd-/slukkontakt
- ◯ 1. SLUKKET
- I 2. TÆNDT

I. Kontrolpalel og LED'er
- 1. Overhedning (rød)
- 2. SafeSense®-indikator (gul)
- 3. TÆNDT/SLUKKET (blå)
- ⏮ 4. Baglæns
- ▷ 5. Fremad

EGENSKABER

Vil makulere: Papir, kreditkort, cd'er/dvd'er og hæfteklammer

Vil ikke makulere: Klæbemærker, endeløse baner papir, transparenter, aviser, karton, laminat, papirclips, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plasttyper, bortset fra ovenfor nævnte

Papir/makuleringsstørrelse for kort:
Mikromakulering .... 2 x 8 mm

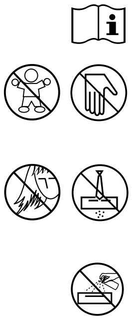
Cd makuleringsstørrelse:
Strimmelmakulering .... 8 mm

Maksimum:
Ark pr. omgang 7*
Kort/cd'er pr. omgang 1*
Papirindføringsbredde .... 224 mm
Cd indføringsbredde .... 124 mm

*A4 (70 g), papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 1,7 A. Tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimal anbefalet daglig anvendelse: 300 ark pr. dag, 25 kreditkort, 5 cd'er. 7 ark pr. omgang for at forhindre papirstop.

Fellowes SafeSense® makuleringsmaskiner er designet til at blive brugt både i hjemmet og på kontoret, hvor der er mellem 10 og 26 °C og 40-80 % relativ luftfugtighed.

⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER – Læs før anvendelse!



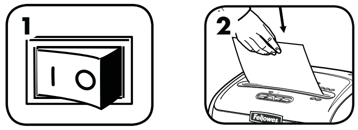
- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmedobjekter – handsker, smykker, tøj, hår osv. – borte fra makuleringsmaskinens åbninger. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (⏮) for at køre genstanden tilbage.
- Brug aldrig spraydåser, oliebaserede smøremidler eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. Der må ikke anvendes trykluftdåse på makuleringsmaskinen.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Makuleringsmaskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Denne makuleringsmaskine har en TÆND-/SLUKKONTAKT (H), som skal være i TÆNDT (I) stilling, før makuleringsmaskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUKKET (O) stilling. Dette vil omgående standse makuleringsmaskinen.
- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en stikkontakt med korrekt jordforbindelse eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkaten. Den jordforbundne stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomformere, transformatorer og forlængerledninger bør ikke bruges med dette produkt.
- BRANDFARE – Må IKKE bruges til at makulere lykønskningskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Tag stikket ud før rengøring eller servicearbejde.

GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN

Kontinuerlig drift:
op til maksimalt 8 minutter

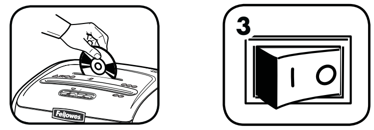
BEMÆRK: Makuleringsmaskinen kører et øjeblik efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift på længere tid end 8 minutter vil udløse en 15 minutters afkølingsperiode.

PAPIR/KORT ELLER CD



1. Sæt stikket i og TÆND (I)
2. Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen og giv slip

eller



Fasthold cd på kanten, før det ind i midten af indførslen og slip

3. Når du er færdig med at makulere, stiller du knappen på SLUKKET (O)

AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET

SafeSense® teknologi
Standser automatisk og omgående makuleringen, når hænder berører papiråbningen.

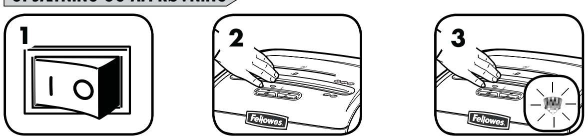


SilentShred™ Teknologi
Støjsvag makulering uden afbrydelser

SAFESENSE® TEKNOLOGI

Standser automatisk og omgående makuleringen, når hænder berører papiråbningen.

OPSÆTNING OG AFPRØVNING



1. Og afprøvning TÆND (I) for maskinen for at aktivere SafeSense®
2. Rør ved testområdet, og se om SafeSense®-indikatoren lyser op
3. SafeSense® er aktiveret og virker korrekt

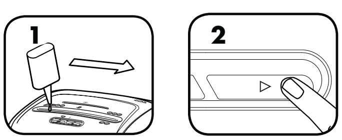
For yderligere information om alle Fellowes avancerede produktegenskaber, gå ind på www.fellowes.com

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle mikromakuleringsmaskiner kræver smøring for den bedst mulige ydeevne. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen, hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

FØLG SMØRINGSFREMGANGSMÅDEN NEDENFOR, OG GENTAG DEN TO GANGE



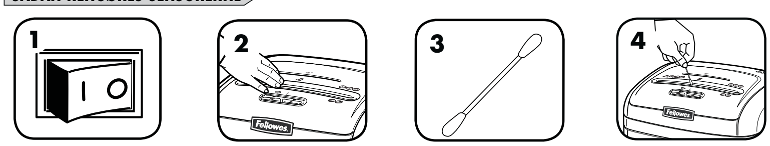
1. *Påfør olie hen over indførslen
2. Tryk og hold fremad (▷) i 2-3 sekunder

⚠ FORSIGTIG ****Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250***

RENGØRING AF DE INFRARØDE AUTOSTARTSENSORER

Papirfølingssensorer er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Sensoren kan imidlertid i sjældne tilfælde blive blokeret af papirstøv, så det får motoren til at køre, selv om der ikke er noget papir i. (Bemærk: To papirdetektionssensorer er placeret i midten af papirindførslen.)

SÅDAN RENGØRES SENSORERNE



1. SLUK (O) for maskinen, og tag stikket ud
2. Find den infrarøde autostartsensor
3. Dyp en vatpind i propylalkohol
4. Tør al kontaminering af sensorerne med vatpinden.

Gå til Supportafsnittet (Support Section) på www.fellowes.com, eller se bagsiden af brugsanvisningen for nyttige telefonnumre.

FEJLFINDING

Overhedningsindikator: Når overhedningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale temperatur og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke inden for afkølingsperioden. Se Grundlæggende betjening af makuleringsmaskinen for yderligere oplysninger om kontinuerlig drift og afkølingsperiode for denne makuleringsmaskine.

SafeSense®-indikator: Hvis du holder hænderne for tæt på papirindføringen vil SafeSense®-indikatoren lyse op, og makuleringsmaskinen vil standse makuleringen.



SELITYKSET

A. SafeSense®-tekniikka
B. CD-levyn syöttöaukko
C. Katso turvaohjeet
D. Paperin ja korttien syöttöaukko
E. Ulosvedettävä silppusäiliö
F. Ikkuna
G. Rullapyörät
H. Virtakatkaisija
  ○ 1. POIS
  I 2. PÄÄLLÄ

I. Ohjauspaneeli ja LED-merkkivalot
  1. Ylikuumeneminen (punainen)
  2. SafeSense®-merkkivalo (keltainen)
  3. PÄÄLLÄ/POIS (sininen)
  ⏪ 4. Taaksepäin
  ▷ 5. Eteenpäin

OMINAISUUDET

Silppuaa: Paperit, luottokortit, CD-/DVD-levyt ja paperiniitit

Ei silppua: Tarralaput, jatkolomakkeet, kalvot, sanomalehdet, pahvit, laminoidut tuotteet, paperiliittimet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit

Paperin ja korttien silppuamiskoko:
Mikroleikkuu................................ 2 mm x 8 mm

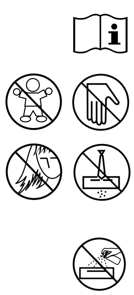
CD-levyjen silppuamiskoko:
Suikaleleikkuu .... 8 mm

Enimmäismäärät:
Arkkia/syöttö................................ 7*
Korttia tai CD-levyä/syöttö 1*
Paperinsyöttöleveys................................ 224 mm
CD-levyn syöttöleveys................................ 124 mm

*A4-paperi (70 g), 220–240 V, 50/60 Hz, 1,7 A; paksumpi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositeltavat suurimmat päivittäiset käyttömäärät: 300 arkkia; 25 luottokorttia; 5 CD-levyä. 7 arkkia/syöttö tukosten välttämiseksi.

Fellowes SafeSense®-silppurit on suunniteltu koti- ja toimistokäyttöön tiloissa, joiden lämpötila on 10–26 °C ja ilman suhteellinen kosteus on 40–80 %.

⚠ VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!



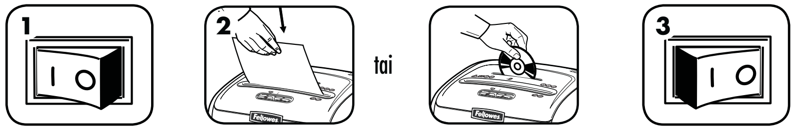
- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Pidä vieraat esineet – käsineet, korut, vaatteet, hiukset, jne. – poissa silppurin syöttöaukolta. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Taaksepäin (⏪) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineistettua ilmaa silppuriin.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Tässä silppurissa on virtakatkaisija (H), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Hätätapauksessa käännä katkaisija POIS (O) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloimattomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota virtajohto ennen silppurin puhdistamista tai huoltamista.

PERUSSILPPUAMINEN

Jatkuva käyttö:
enintään 8 minuuttia

HUOMAA: Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 8 minuuttia, silppurin jäähdytin käynnistyy 15 minuutin ajaksi.

PAPERI/KORTTI TAI CD-LEVY



1. Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon
2. Syötä paperia/kortteja suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti

tai

Pidä CD:tä kiinni yhdestä reunasta, syötä kortti syöttöaukon keskelle ja päästä irti

3. Kun silppuaminen on päättynyt, aseta POIS (0) -asentoon

LAITTEEN LISÄTOIMINNOT

SafeSense® -tekniikka
Pysäyttää silppurin automaattisesti, jos kädet koskettavat syöttöaukkoa.

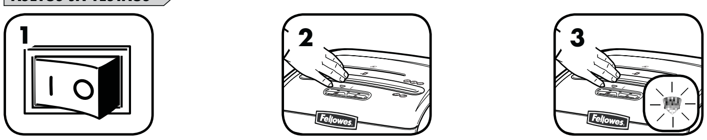


SilentShred™-tekniikka
Silppuaa ilman meluisia keskeytyksiä

SAFESENSE®-TEKNIIKKA

Pysäyttää silppurin automaattisesti, jos kädet koskettavat syöttöaukkoa.

ASETUS JA TESTAUS



1. Aseta silppurin virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon käynnistääksesi SafeSense-toiminnon®
2. Kosketa testausaluetta ja katso, syttyykö SafeSense®-merkkivalo
3. SafeSense® on päällä ja toimii oikein

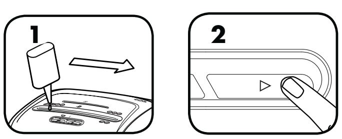
Katso Fellowesin tuotteiden lisätoimintoja koskevat muut ominaisuudet sivustoltamme osoitteessa **www.fellowes.com.**

TUOTTEEN HUOLTO

SILPPURIN VOITELU

Kaikkien mikroleikkuusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



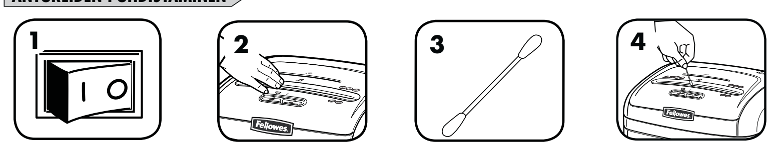
1. *Voitele syöttöaukko öljyllä
2. Paina Eteenpäin (▷) -painiketta ja pidä sitä alhaalla 2–3 sekuntia.

⚠ VAROITUS ****Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250***

AUTOMAATTISEN KÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman käyttäjän huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.
(Huomautus: kaksi paperintunnistinta ovat paperin syöttöaukon keskellä).

ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN



1. Kytke laite POIS (0) ja irrota silppurin sähköjohto pistorasiasta
2. Paikanna automaattisen käynnistyksen infrapuna-anturi.
3. Kasta vanupuikko puhdistusalkoholissa.
4. Pyyhi kaikki paperianturiin kertyneet epäpuhtaudet vanupuikolla.

Siirry www.fellowes.com - sivuston Support (Tuki) -osaan tai katso hyödyllisiä puhelinnumeroita ohjekirjan takasivulta.

VIANMÄÄRITYS

Ylikuumenemisen merkkivalo: Kun ylikuumenemisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamista käsittelevästä osasta.

SafeSense®-merkkivalo: Jos käyttäjän kädet ovat liian lähellä paperin syöttöaukkoa, SafeSense®-merkkivalo syttyy ja silppuaminen pysähtyy.



FORKLARING

A. SafeSense®-teknologi
B. CD-innføring
C. Se sikkerhetsanvisningene
D. Papir-/kortinngang
E. Uttrekksbeholder
F. Vindu
G. Hjul
H. AV/PÅ-bryter
  ○ 1. AV
  I 2. PÅ

I. Kontrollpanel og LED-er
  1. Overoppheting (rød)
  2. SafeSense®-indikator (gul)
  3. AV/PÅ (blå)
  4. Revers
  5. Forover

KAPASITET

Makulerer: Papir, kredittkort, CD/DVD-er og stifter

Makulerer ikke: Klistremerker, papir i løpende bane, transparenter, aviser, papp, store binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast annet enn som nevnt ovenfor

Makuleringsformat papir/kort:
Mikrokutt .... 2 x 8 mm

CD-makuleringsformat:
Stripekutt .... 8 mm

Maks:
Ark per omgang 7*
Kort/CD-er per omgang 1*
Innføringsbredde .... 224 mm
CD-matebredde .... 124 mm

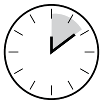
*A4 (70 g) papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 1,7 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt, kan redusere kapasiteten. Maksimalt, anbefalt daglig bruk: 300 ark per dag, 25 kredittkort, 5 CD-er. 7 ark per gjennomkjøring for å unngå fastkjøring.

Fellowes SafeSense®-makuleringsmaskiner er beregnet for bruk hjemme og på kontoret i temperaturer mellom 10 – 26 grader Celsius, og relativ luftfuktighet mellom 40 – 80 %.

⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses før bruk!

- Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makuleringsmaskinen tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papiråpningen. Slå alltid av eller koble fra makuleringsmaskinen når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer — hansker, smykker, klær, hår osv. — unna makuleringsmaskinens åpninger. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, må du slå på Revers (⏮) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- Bruk aldri spray, petroleumsbaserte smøremidler eller andre brennbare produkter på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. Ikke bruk trykkluft på makuleringsmaskinen.
- Makuleringsmaskinen må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makuleringsmaskinen må ikke demonteres. Makuleringsmaskinen må ikke plasseres i nærheten av eller over varme- eller vannkilder.
- Denne makuleringsmaskinen har en AV/PÅ-bryter (H) som må være i stillingen PÅ (I) for at maskinen skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødsfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Makuleringsmaskinen skal kobles til jordet stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun for innendørs bruk.
- Koble makuleringsmaskinen fra strømnettet før rengjøring og service.

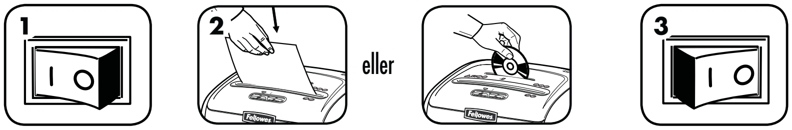
GRUNNLEGGENDE MAKULERING



Kontinuerlig drift:
opptil 8 minutter maks

MERK: Makuleringsmaskinen går kort etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig kjøring i mer enn 8 minutter vil utløse en 15-minutters nedkjølingsperiode.

PAPIR/KORT ELLER CD-er



1. Stikk i kontakten og slå PÅ (I)
2. Før papiret/kortet rett inn i papirinnføringen og slipp det
   eller
   Hold CD på kanten, mat det inn i midten av inngangen og slipp kortet
3. Slå AV (O) etter ferdig makulering

AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER

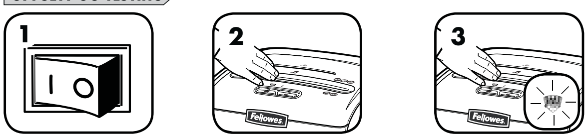
SafeSense®-teknologi
Stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinnføringen.

SilentShred™-teknologi
Makulering uten støysom forstyrrelse

SAFESENSE®-TEKNOLOGI

Stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinnføringen.

OPPSETT OG TESTING



1. Slå PÅ (I) makuleringsmaskinen for å aktivere SafeSense®
2. Rør ved testområdet og sjekk om SafeSense®-indikatoren lyser
3. SafeSense® er aktivert og fungerer som den skal

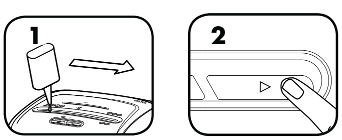
For mer informasjon om alle Fellowes avanserte produktfunksjoner, gå til www.fellowes.com

PRODUKTVEDLIKEHOLD

SMØRE MAKULERINGSMASKINEN

Alle mikromakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Hvis maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makuleringsmaskinen hver gang du tømmer avfallskurven.

FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



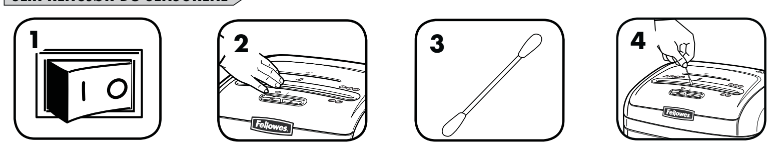
1. *Påfør olje over hele inngangen
2. Trykk på og hold nede fremover (▷) i 2-3 sekunder

OBS ****Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250***

RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. Sensorene kan i sjeldne tilfeller bli tildekket av papirstøv, slik at motoren kjøres selv om det ikke finnes papir.
(Merk: Begge papirdetektorsensorene sitter midt i åpningen for papirinnføringen.)

SLIK RENGJØR DU SENSORENE



1. Slå AV (O) og koble fra makuleringsmaskinen
2. Finn den infrarøde Auto-start-sensoren
3. Dypp en bomullspinne i rensesprit
4. Tørk av eventuell forurensing fra papirsensorene med bomullspinnen

Du finner nyttige telefonnumre på støtteavdelingen (Support Section) på www.fellowes.com, eller på det bakre omslaget av håndboken.

FEILSØKING

Indikator for overoppheting: Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at enheten må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende makulering for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettingstid for denne makuleringsmaskinen.

SafeSense®-indikator: Hvis hendene kommer for nær papirinnføringen, vil SafeSense®-indikatoren lyse og makuleringsmaskinen vil stoppe makuleringen.



ELEMENTY URZĄDZENIA

A. Technologia SafeSense®
B. Szczelina na dyski CD
C. Zobacz instrukcję bezpieczeństwa
D. Szczelina na papier/karty
E. Wysuwany kosz
F. Okienko
G. Kółka samonastawne
H. Przełącznik WŁ./WYŁ.
 1. WYŁ.
 2. WŁ.

I. Panel sterowania i diody LED
 1. Przegrzanie (czerwona)
 2. Dioda funkcji SafeSense® (żółta)
 3. WŁ./WYŁ. (niebieska)
 4. Cofanie
 5. Do przodu

MOŻLIWOŚCI

Niszczy: Papier, karty kredytowe, dyski CD/DVD i zszywki

Nie niszczy: Etykiet samoprzylepnych, papieru ciągłego, folii przezroczystych, gazet, tektury, materiałów laminowanych, spinaczy do papieru, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych niewymienionych wyżej

Rozmiar cięcia papieru/kart:
Mikrościnki .... 2 mm x 8 mm

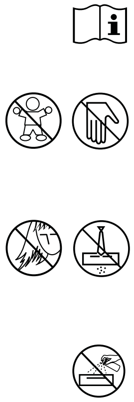
Rozmiar cięcia płyt CD:
Paski .... 8 mm

Maksymalnie:
Arkuszy jednorazowo 7*
Liczba kart kredytowych/dysków CD ciętych jednorazowo 1*
Szerokość szczeliny papieru .... 224 mm
Szerokość szczeliny na dyski CD .... 124 mm

*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 1,7 A. Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana dzienna eksploatacja: 300 arkuszy papieru, 25 kart kredytowych; 5 dysków CD. 7 arkuszy jednorazowo, aby uniknąć blokady.

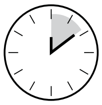
Niszczarki Fellowes SafeSense® są przeznaczone do pracy w warunkach domowych i biurowych, w zakresie temperatury 50 – 80 stopni Fahrenheita (10 – 26°C) i przy wilgotności względnej od 40 do 80%.

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!



- Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej na papier. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy bezwzględnie ustawić jego przełącznik w położeniu Wył. lub odłączyć przewód od gniazda zasilania.
- Nie zblizac nieodpowiednich przedmiotow – rekawic, bizuterii, ubrania, wlosow, itd. do szczeliny niszczarki. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu przez otwór górny ustawić przełącznik w położeniu Cofanie (⏮) i przytrzymać go do momentu wysunięcia przedmiotu.
- Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani innych substancji palnych. Do czyszczenia niszczarki nie używać sprężonego powietrza.
- Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie rozmontowywać niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu źródeł ciepła lub wody, ani nad nimi.
- Niszczarka jest wyposażona w Przełącznik WŁ./WYŁ. (H), który musi być ustawiony w położeniu WŁ. (I), aby urządzenie działało. W razie zagrożenia przestawić przełącznik w położenie WYŁ. (O). Spowoduje to natychmiastowe przerwanie pracy niszczarki.
- Unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z pozytywką lub bateriami.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda zasilania przed czyszczeniem lub serwisowaniem.

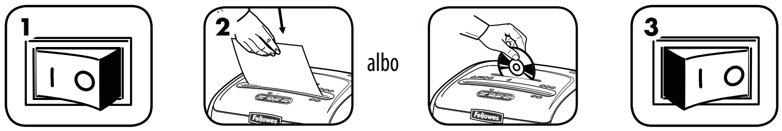
PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI



Praca ciągła:
Maksymalnie 8 minut

WSKAZÓWKA: Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż szczelina wejściowa zostanie opróżniona. Ciągła praca powyżej 8 minut wyzwoli 15-minutowy cykl chłodzenia.

PAPIER/KARTY LUB DYSKI CD



1. Włączyć do prądu i ustawić przełącznik w położenie WŁ. (I)
2. Włóż papier/kartę prosto do szczeliny i cofnij rękę

albo

Uchwycić dysk CD za krawędź, włożyć do szczeliny wejściowej i puścić

3. Ustawić przełącznik w położeniu WYŁ. (0)

ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA

SafeSense® technologia
Jest to zabezpieczenie, które powoduje natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, kiedy użytkownik dotknie ręką szczeliny wejściowej na papier.

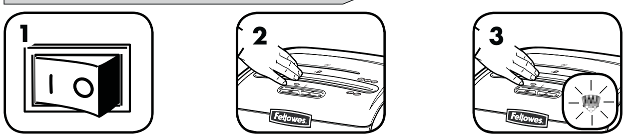


Technologia SilentShred™
Niszczenie bez uciążliwych hałasów

SAFESENSE® TECHNOLOGY

Jest to zabezpieczenie, które powoduje natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, kiedy użytkownik dotknie ręką szczeliny wejściowej na papier.

AKTYWACJA FUNKCJI I SPRAWDZANIE JEJ DZIAŁANIA



1. Ustawić przełącznik w położeniu WŁ. (I), aby uaktywnić funkcję SafeSense®.
2. Dotknąć obszaru testowego i sprawdzić, czy wskaźnik funkcji SafeSense® zaświeci
3. Funkcja SafeSense® jest włączona i działa poprawnie

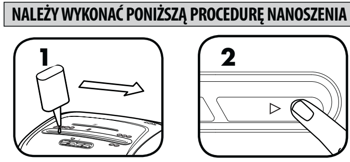
Więcej informacji o Zaawansowanych funkcjach urządzenia Fellowes na stronie www.fellowes.com

KONSERWACJA URZĄDZENIA

OLIWIENIE NISZCZARKI

Ostrza tnące na mikro-ścinki wymagają oliwienie do osiągnięcia optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są smarowane, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę kartek, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnianiu kosza na ścinki.

NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NANOSZENIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE



1. *Nanieść olej na całą szerokość szczeliny wejściowej
2. Wybrać położenie przełącznika przesuwając go do przodu (▷) i przytrzymując go w tej pozycji przez 2–3 sekundy

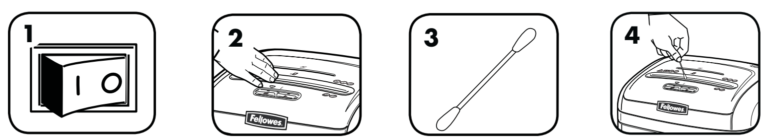
UWAGA ****Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.***

CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

Czujniki wykrywania papieru z zasady nie wymagają konserwacji. Jednak w nielicznych przypadkach czujniki te mogą zostać przesłonięte pyłem powstałym podczas niszczenia papieru, co skutkuje ciągłą pracą silnika — nawet jeśli w szczelinie nie ma papieru.

(Uwaga: dwa czujniki papieru znajdują się pośrodku szczeliny na papier).

SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



1. WYŁĄCZYĆ niszczarkę (0) i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania
2. Odszukać czujniki podczerwieni funkcji autostart
3. Zwilżyć spirytusem końcówkę patyczka do uszu
4. Oczyścić czujniki patyczkiem do uszu.

Zapraszamy na stronę Support witryny www.fellowes.com**; przydatne numery telefonów można również znaleźć na tylnej okładce instrukcji.**

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Dioda ostrzegająca o przegrzaniu: Świecenie tej diody oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Dioda ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki".

Wskaźnik funkcji SafeSense®: Dioda funkcji SafeSense® zapala się, gdy ręce znajdują się zbyt blisko szczeliny na papier. Jednocześnie następuje automatyczne przerwanie pracy niszczarki.



ПОЯСНЕНИЯ

A. Технология SafeSense®
B. Проем для загрузки компакт-дисков
C. См. правила техники безопасности
D. Загрузочный проем для бумаги/карт
E. Выдвижной контейнер
F. Люк
G. Ролики
H. Выключатель
  1. ВЫКЛ.
  2. ВКЛ.

I. Панель управления и светодиоды
  1. Перегрев (красный)
  2. Индикатор функции SafeSense® (желтый)
  3. ВКЛ./ВЫКЛ. (синий)
  4. Реверс
  5. Вперед

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Измельчает: бумагу, кредитные карты, CD/DVD-диски и скобы для степлера

Не измельчает: клейкие этикетки, бумагу в форме непрерывной ленты, прозрачные пленки, газеты, картон, слоистые материалы, канцелярские скрепки, папки для документов, рентгеновские снимки или не указанные выше виды пластика

Размер измельченных фрагментов бумаги/картона:
Мелкие кусочки...............2 мм х 8 мм

Размер измельченных фрагментов компакт-дисков:
Полосы...............8 мм

Максимум:
Листов за проход...............7*
Карт/компакт-дисков за проход...............1*
Ширина проема для загрузки бумаги...............224 мм
Проем для загрузки компакт-дисков шириной...............124 мм

*Бумага А4 (70 г) при 220–240 В, 50–60 Гц, 1,7 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Максимальная рекомендуемая частота ежедневного использования: 300 листов бумаги в день; 25 кредитных карт; 5 компакт-дисков. Во избежание заторов измельчайте не более 7 листов за проход.

Измельчители Fellowes SafeSense® предназначены для использования в домашних условиях или в офисе при температуре от 10 до 26 градусов Цельсия и относительной влажности 40–80 %.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

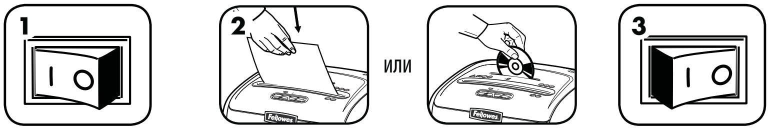
- Требования к эксплуатации, техническому и сервисному обслуживанию описываются в руководстве по эксплуатации. Перед началом работы с уничтожителем документов полностью ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Не подпускайте близко к устройству детей и домашних животных. Не подносите руки близко к проему для загрузки бумаги. Всегда выключайте или отключайте устройство из розетки, если оно не используется.
- Не допускайте попадания в отверстия уничтожителя бумаг посторонних предметов: перчаток, украшений, одежды, волос и т. д. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (⏮), чтобы извлечь предмет.
- Запрещается использовать рядом с уничтожителем документов или для него аэрозоли, смазочные вещества на основе нефти или другие горючие продукты. Не применяйте для уничтожителя документов сжатый воздух.
- Не используйте устройство, если оно повреждено или неисправно. Не разбирайте уничтожитель документов. Не размещайте устройство рядом с источником тепла, водой или над ними.
- Измельчитель оснащен выключателем питания (H). Установите выключатель в положение ВКЛ (I), чтобы включить измельчитель. В экстренном случае переведите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Избегайте прикосновения к открытым режущим лезвиям, которые находятся под головкой уничтожителя.
- Уничтожитель бумаги следует подключить к заземленной надлежащим образом сетевой розетке с напряжением и силой тока, указанными на этикетке. Заземленная розетка должна располагаться рядом с устройством, к ней должен иметься удобный доступ. Запрещается использовать с этим изделием преобразователи, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ: НЕ уничтожайте с помощью изделия поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или элементами питания.
- Используйте устройство только в помещении.
- Перед очисткой или обслуживанием отключите уничтожитель документов от розетки.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПРИ УНИЧТОЖЕНИИ ДОКУМЕНТОВ

Время непрерывной работы:
не более 8 минут

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого прохода измельчитель продолжает работу в течение короткого времени для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 8 минут инициируется 15-минутный период охлаждения.

БУМАГА-ДИСКИ/КАРТЫ ИЛИ КОМПАКТ



1. Подключите измельчитель к электросети и установите выключатель в положение ВКЛ (I)
2. Вставьте бумагу/карту прямо в загрузочный проем и отпустите

или

Держите CD диск за край, вставьте в центр загрузочного проема и отпустите

3. После завершения измельчения установите выключатель в положение ВЫКЛ (O)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА

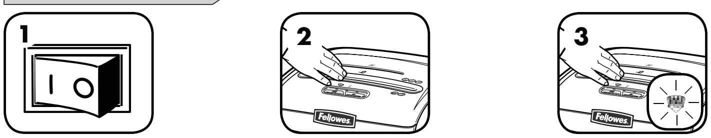
Технология SafeSense®
Немедленно останавливает работу измельчителя, если руки оператора касаются проема для загрузки бумаги.

Технология SilentShred™
Производит измельчение без создающих шум нарушений

ТЕХНОЛОГИЯ SAFESENSE®

Немедленно останавливает работу измельчителя, если руки оператора касаются проема для загрузки бумаги.

УСТАНОВКА И ТЕСТИРОВАНИЕ



1. Установите измельчитель в положение ВКЛ. (I), чтобы активировать функцию SafeSense®
2. Прикоснитесь к контрольной поверхности и следите за загоранием индикатора функции SafeSense®
3. Функция SafeSense® активирована и работает должным образом

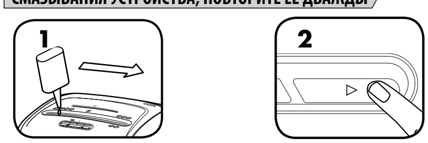
Для получения обо всех специальных возможностях устройств Fellowes посетите веб-сайт www.fellowes.com

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

СМАЗЫВАНИЕ УНИЧТОЖИТЕЛЯ ДОКУМЕНТОВ

Для наиболее качественной работы всех микрорежущих измельчителей необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание этих проблем рекомендуем смазывать уничтожитель документов каждый раз при очистке корзины.

СОБЛЮДАЙТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗЫВАНИЯ УСТРОЙСТВА, ПОВТОРИТЕ ЕЕ ДВАЖДЫ



1. *Нанесите масло по периметру проема для загрузки
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Вперед» (▷) 2–3 секунды

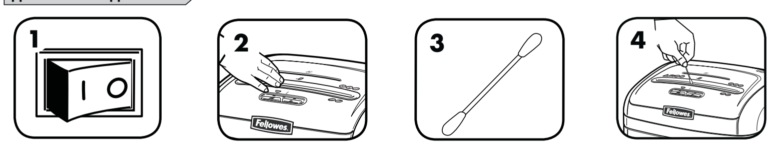
ВНИМАНИЕ ****Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250***

ОЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПУСКА

Датчики обнаружения бумаги, как правило, не нуждаются в техническом обслуживании. Однако в редких случаях датчики могут забиваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(Примечание: оба датчика обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема для бумаги.)

ДЛЯ ОЧИСТКИ ДАТЧИКОВ



1. Установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O) и отключите уничтожитель бумаги от сети
2. Найдите инфракрасный датчик автоматического пуска
3. Опустите ватный тампон в спирт для очистки
4. С помощью ватного тампона удалите загрязнения с датчиков обнаружения бумаги

Зайдите в раздел поддержки (Support Section) на сайте www.fellowes.com или воспользуйтесь полезными телефонными номерами, указанными на последней странице руководства пользователя.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Индикатор перегрева: Индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать, в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции, при уничтожении документов».

Индикатор функции SafeSense®: Если руки оператора находятся слишком близко к проему для загрузки бумаги, загорается индикатор SafeSense®, а измельчитель прекращает работу.



ΠΛΗΚΤΡΟ

A. Τεχνολογία SafeSense®
B. Είσοδος CD
C. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας
D. Είσοδος για χαρτί / κάρτες
E. Αφαιρούμενο δοχείο
F. Παράθυρο
G. Τροχοί
H. Διακόπτης ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ
   1. ΚΛΕΙΣΤΟ
   2. ΑΝΟΙΚΤΟ

I. Πίνακας ελέγχου και λυχνίες LED
   1. Υπερθέρμανση (κόκκινο)
   2. Ένδειξη SafeSense® (κίτρινο)
   3. ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ (μπλε)
   4. Αναστροφή
   5. Εμπρόσθια κίνηση

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Καταστρέφει: Χαρτί, πιστωτικές κάρτες, CD/DVD και συρραπτήρες

Δεν καταστρέφει: Αυτοκόλλητες ετικέτες, συνεχές χαρτί, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, πλαστικοποιημένα έντυπα, συνδετήρες χαρτιού, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

Μέγεθος χαρτιού / καρτών προς καταστροφή:
Μικρο-κοπή ...... 2 mm x 8 mm

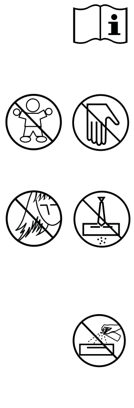
Μέγεθος καταστροφής CD:
Κοπή σε λωρίδες ...... 8 mm

Μέγιστη δυνατότητα:
Φύλλα ανά πέρασμα 7*
Κάρτες/CD ανά πέρασμα 1*
Πλάτος εισόδου χαρτιού ...... 224 mm
Πλάτος εισόδου CD ...... 124 mm

*A4 (70 g), χαρτί σε τάση 220-240 V, 50/60 Hz, 1,7 A. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 300 φύλλα ανά ημέρα, 25 πιστωτικές κάρτες, 5 CD.
7 φύλλα ανά πέρασμα για την αποφυγή εμπλοκών.

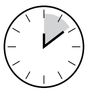
Οι καταστροφείς Fellowes SafeSense® είναι σχεδιασμένοι να λειτουργούν σε περιβάλλον οικίας και γραφείου με θερμοκρασία 10 - 26 βαθμούς Κελσίου και σχετική υγρασία 40 - 80%.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!



- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τον χειρισμό του καταστροφέα.
- Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα – γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κ.λπ. – μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο μπει στο πάνω άνοιγμα, βάλτε το διακόπτη στη θέση αναστροφής (⏮) για να βγει το αντικείμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αεροζόλ, λιπαντικά προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. Μην χρησιμοποιείτε στον καταστροφέα πεπιεσμένο αέρα σε δοχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ) (H), ο οποίος πρέπει να είναι στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ – ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Αποσυνδέστε τον καταστροφέα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

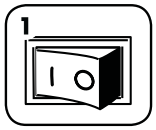
ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ



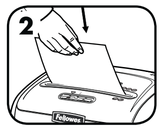
Συνεχής λειτουργία:
Μέχρι και 8 λεπτά - μέγιστη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο καταστροφέας πρέπει να σταματά για λίγο μετά από κάθε πέρασμα για να απελευθερώνεται η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 8 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 15 λεπτών.

ΧΑΡΤΙ/ΚΑΡΤΕΣ Ή CD

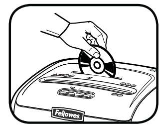


Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και βάλτε το διακόπτη στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I)

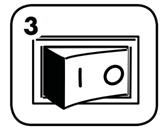


Τροφοδοτήστε το χαρτί ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε το

ή



Κρατήστε το CD από την άκρη, βάλτε την κάρτα στο κέντρο της εισόδου και αφήστε την



Όταν τελειώσετε την καταστροφή, βάλτε το διακόπτη στην κλειστή θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (0)

ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τεχνολογία SafeSense®
Σταματά αμέσως τον καταστροφέα όταν τα χέρια αγγίζουν το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού.

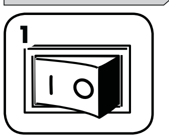


Τεχνολογία SilentShred™
Καταστρέφει χωρίς θόρυβο

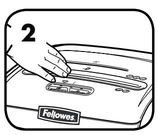
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ SAFESENSE®

Σταματά αμέσως τον καταστροφέα όταν τα χέρια αγγίζουν το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού.

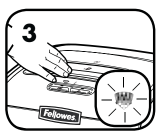
ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΗ



Ενεργοποιήστε τον καταστροφέα θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I) για να ενεργοποιήσετε το SafeSense®



Αγγίξτε την περιοχή δοκιμής και δείτε αν ανάβει η ένδειξη SafeSense®



Το SafeSense® είναι ενεργό και λειτουργεί κανονικά

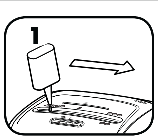
***Για περισσότερες πληροφορίες για όλες τις προηγμένες λειτουργίες προϊόντων της Fellows, δείτε το* www.fellowes.com**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

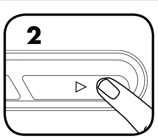
ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

Όλες οι κεφαλές μικρο-κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να παρουσιάσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



*Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο



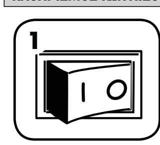
Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί εμπρόσθιας κίνησης (▷) για 2-3 δευτερόλεπτα

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

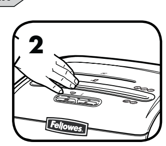
Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες περιπτώσεις, οι αισθητήρες μπορεί να αποφραχτούν λόγω της σκόνης του χαρτιού που προκαλεί τη λειτουργία του μοτέρ ακόμα κι αν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: υπάρχουν δύο αισθητήρες χαρτιού στο κέντρο της εισόδου χαρτιού.)

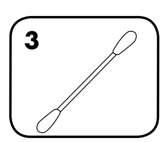
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



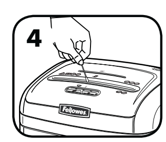
ΚΛΕΙΣΤΕ (O) και αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα



Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης



Βουτήξτε βαμβάκι σε οινόπνευμα



Χρησιμοποιώντας το βαμβάκι, σκουπίστε όλους τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ***Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250**

Μεταβείτε στο Ενότητα Υποστήριξης (Support Section) στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.fellowes.com ή ανατρέξτε στην πίσω σελίδα του εγχειριδίου για χρήσιμα τηλέφωνα.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ένδειξη υπερθέρμανσης: Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης. Δείτε τη Βασική Λειτουργία του Καταστροφέα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συνεχή λειτουργία και το χρόνο ανάκτησης για αυτόν τον καταστροφέα.

Ένδειξη SafeSense®: Εάν τα χέρια είναι πολύ κοντά στην είσοδο του χαρτιού, θα ανάψει η ένδειξη SafeSense® και ο καταστροφέας θα σταματήσει να καταστρέφει.



ANAHTAR

A. SafeSense® Teknolojisi
B. CD girişi
C. Güvenlik talimatına bakın
D. Kağıt/Kart girişi
E. Çıkarılabilir hazne
F. Pencere
G. Tekerlekler
H. AÇIK/KAPALI anahtarı
 ○ 1. KAPALI
 | 2. AÇIK

I. Kumanda Paneli ve LED'ler
 1. Aşırı ısınma (kırmızı)
 2. SafeSense® göstergesi (sarı)
 3. AÇIK/KAPALI (mavi)
 4. Geri
 5. İleri

KAPASİTESİ

İmha edebildikleri: Kağıt, kredi kartları, CD/DVD'ler ve zımba telleri

İmha edemedikleri: Yapışkan etiketler, sürekli form kağıtları, tepegöz asetatları, gazete, karton, laminatlar, ataşlar, dosya klasörleri, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

İmha edilmiş Kağıt/Kredi Kartı boyutları:
Mikro Kesim .... 2 mm x 8 mm

CD kesimi:
Şerit Kesimi .... 8 mm

Maksimum:
Geçiş başına yaprak sayısı 7*
Geçiş başına kredi kartı/CD sayısı 1*
Kağıt girişi genişliği .... 224 mm
CD giriş genişliği .... 124 mm

*220V-240V, 50/60 Hz, 1,7 Amp ile A4 (70g) kağıt; nemli ortamlarda veya daha ağır kağıt ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım oranları: Günde 300 yaprak; 25 kredi kartı; 5 CD.
Sıkışmaları önlemek için geçiş başına 7 yaprak.

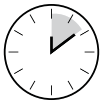
Fellowes SafeSense® öğütme makineleri, 10 – 26 santigrat derece ve %40 – %80 bağıl nem koşullarındaki ev ve büro ortamlarında çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!



- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vb. yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (⏮) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı yağlar ya da başka yanıcı ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Bu makinede, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir AÇIK/KAPALI Anahtarı (H) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (O) konuma götürün. Bu işlem, makineyi derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.
- Temizleme veya servis işlemlerinden önce öğütücünün fişini prizden çekin.

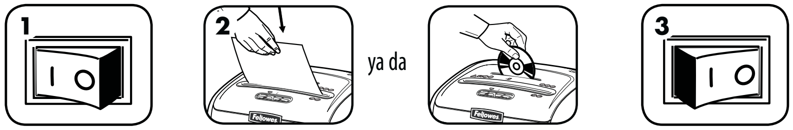
TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



Sürekli çalışma:
Maksimum 8 dakikaya kadar

NOT: Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 8 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması 15 dakikalık soğutma dönemini başlatır.

KAĞIT/ KREDİ KARTI YA DA CD



1. Fişi takın ve AÇIK (I) konuma getirin
2. Kağıdı/kredi kartını düz olarak kağıt girişine yerleştirip serbest bırakın — ya da — CD'yi kenarından tutun, girişin merkezine yerleştirip, serbest bırakın
3. Öğütme işlemi bittiğinde KAPALI (O) konuma getirin

ÜRÜNÜN İLERİ ÖZELLİKLERİ

SafeSense® Teknolojisi
Eller kağıt girişiyle temas ettiğinde öğütme işlemini derhal durdurur.

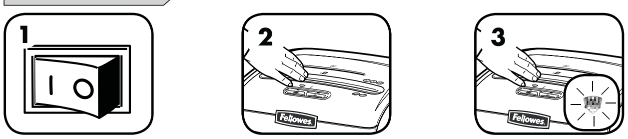


SilentShred™ Teknolojisi
Aksamadan gürültüsüzce öğütür

SAFESENSE® TEKNOLOJİSİ

Eller kağıt girişiyle temas ettiğinde öğütme işlemini derhal durdurur.

KURULUM VE TEST



1. SafeSense® özelliğini harekete geçirmek için makineyi AÇIK (I) konuma getirin
2. Test alanına dokunup, SafeSense® göstergesinin yanmasını izleyin
3. SafeSense® devrededir ve gerektiği gibi çalışmaktadır

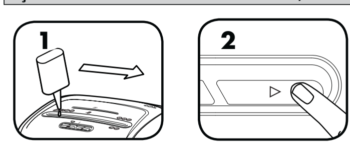
Tüm Fellowes İleri Ürün Özellikleri hakkında daha fazla bilgi için* www.fellowes.com *sitesine gidin

ÜRÜNÜN BAKIMI

ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

Tüm mikro kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



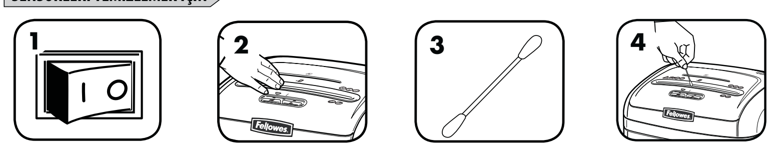
1. *Giriş ağzı boyunca yağ uygulayın
2. İleri (▷) tuşunu 2-3 saniye basılı tutun

DİKKAT ***Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlıklı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın**

OTOMATİK ÇALIŞTIRMA KIZILÖTESİ SENSÖRLERİN TEMİZLENMESİ

Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir.
(Not: Kağıt girişinin ortasında iki adet kağıt algılama sensörü vardır.)

SENSÖRLERİ TEMİZLEMEK İÇİN



1. Makineyi KAPALI (O) konuma getirin ve fişini prizden çekin
2. Otomatik-başlama kızıl ötesi sensörünü bulun
3. Pamuklu çubuğu alkole batırın
4. Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini silerek temizleyin

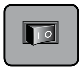
www.fellowes.com sitesinde (Support) Destek Bölümüne gidin ya da faydalı telefon numaraları için kılavuzun arka sayfasına bakın.

ARIZA GİDERME

Aşırı Isınma Göstergesi: Aşırı Isınma Göstergesi yandığında makine maksimum çalışma sıcaklığını aşmış olup soğuması gereklidir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanar durumda kalır ve makine çalışmaz. Bu makinenin sürekli çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.

SafeSense® Göstergesi: Eller kağıt girişine çok yakınsa SafeSense® göstergesi yanar ve makine öğütme işlemini durdurur.





TLAČÍTKO

A. Technologie SafeSense®
B. Otvor pro CD disky
C. Viz bezpečnostní pokyny
D. Vstup pro papír/karty
E. Vyjímatelná nádoba
F. Průzor
G. Kolečka
H. Hlavní vypínač
- 1. VYPNUTO
- 2. ZAPNUTO

I. Řídicí panel a kontrolky LED
- 1. Přehřátí (červený)
- 2. Kontrolka SafeSense® (žlutá)
- 3. ZAPNUTO/VYPNUTO (modrý)
- 4. Zpětný chod
- 5. Posun vpřed

TECHNICKÉ ÚDAJE

Materiály vhodné ke skartování: papír, platební karty, disky CD/DVD a sešívací svorky

Materiály nevhodné ke skartování: samolepicí štítky, skládaný papír, průsvitné fólie, noviny, lepenka, laminátové fólie, kancelářské sponky, desky na papír, rentgenové snímky nebo plastové materiály kromě výše uvedených materiálů

Velikost papíru/karty pro skartování:
Mikrořez .... 2 mm x 8 mm

Skartovací velikost CD:
Řez na proužky .... 8 mm

Maximální hodnoty:
Počet listů skartovaných současně 7*
Počet karet nebo disků CD skartovaných současně 1*
Šířka otvoru pro papír .... 224 mm
Šířka otvoru pro CD .... 124 mm

*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 – 240 V, 50/60 Hz, 1,7 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může kapacitu snížit. Maximální doporučené denní použití: 300 listů za den, 25 platebních karet; 5 disků CD. 7 listů současně, aby se předešlo uvíznutí.

Skartovače Fellowes SafeSense® jsou určeny k domácímu a kancelářskému použití v prostředí o teplotě 10 – 26 stupňů Celsia a relativní vlhkosti 40 – 80 %.

⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – Přečtěte si před použitím!



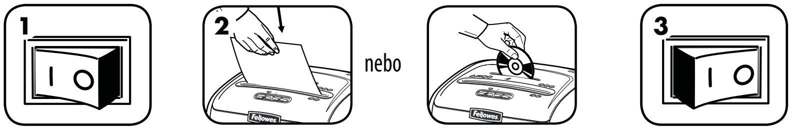
- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v návodu k použití. Než začnete skartovač používat, přečtěte si celý návod k použití.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužíváte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů, jakou jsou rukavice, bižuterie, oděvy, vlasy atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, uvolněte předmět přepnutím na zpětný chod (⏮).
- K čištění zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, ropné či jiné hořlavé materiály. K čištění skartovače nepoužívejte stlačený vzduch.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovač nerozebírejte. Zařízení neumisťujte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Tento skartovač je vybaven hlavním vypínačem (H), který musí být před uvedením skartovače do provozu v poloze ZAPNUTO (I). V případě nouze přepněte vypínač do polohy VYPNUTO (O). Tím se skartovač okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se ostří odkrytých nožů pod hlavou skartovače.
- Skartovač musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte měniče napětí, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování blahopřání se zvukovými čipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním nebo servisem skartovač vypněte.

ZÁKLADNÍ PROVOZ SKARTOVAČE

Nepřetržitý provoz:
Maximálně 8 minut

POZNÁMKA: Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 8 minut se zařízení na 15 minut přepne do režimu ochlazování.

PAPÍR, KARTA NEBO DISK CD



1. Připojte zařízení a ZAPNĚTE (I) jej
2. Zaveďte papír/kartu do otvoru pro papír a pusťte jej

nebo

Držte CD za okraj, zaveďte ji do středu otvoru a pusťte

3. Po dokončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (0)

POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU

Patentovaná technologie SafeSense®
Pokud se dotknete rukou otvoru pro papír, skartování se okamžitě zastaví.

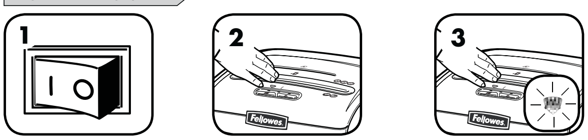


Technologie SilentShred™
Zajišťuje skartaci bez rušivých zvuků

TECHNOLOGIE SAFESENSE®

Pokud se dotknete rukou otvoru pro papír, skartování se okamžitě zastaví.

NASTAVENÍ A TESTOVÁNÍ



1. ZAPNUTÍM (I) skartovače aktivujte technologii SafeSense®
2. Dotkněte se testovací oblasti a vyčkejte na rozsvícení kontrolky funkce SafeSense®
3. Funkce SafeSense® je aktivní a funguje správně

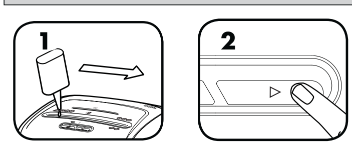
***Další informace o všech pokročilých funkcích výrobků Fellowes naleznete na webu* www.fellowes.com**

ÚDRŽBA VÝROBKU

MAZÁNÍ SKARTOVAČE OLEJEM

Všechny skartovače s mikrořezem potřebují k dosažení špičkového výkonu mazání. Není-li skartovač naolejován, může mít sníženou kapacitu pro skartování listů, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a nakonec může přestat fungovat. Chcete-li se těmto potížím vyhnout, doporučujeme skartovač namazat olejem po každém vyprázdnění nádoby na odpad.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POSTUP MAZÁNÍ A PROVEĎTE JEJ DVAKRÁT

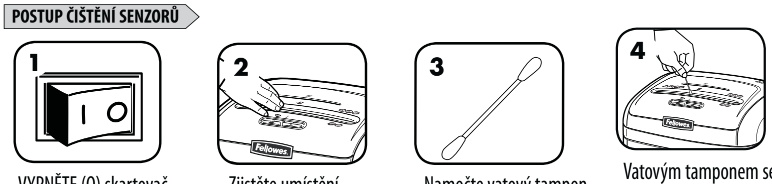


1. *Naneste olej na vstupní otvor
2. Stiskněte tlačítko posunu (▷) na 2 až 3 sekundy

ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO STARTU

Senzory pro detekci papíru jsou navrženy pro provoz bez údržby. Výjimečně se však může stát, že se senzory zablokují prachem z papíru, takže se bude otáčet motor, i když ve skartovači nebude papír.
(Poznámka: Oba senzory pro detekci papíru se nacházejí uprostřed otvoru pro papír.)

POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



1. VYPNĚTE (0) skartovač a odpojte jej ze zásuvky.
2. Zjistěte umístění infračerveného senzoru automatického startu
3. Namočte vatový tampon do čistého lihu
4. Vatovým tamponem setřete nečistoty ze senzorů pro detekci papíru

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ ***Používejte pouze neaerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250**

Navštivte oddíl podpory na webu (Support Section) www.fellowes.com nebo si prostudujte zadní stranu návodu. Naleznete zde užitečná telefonní čísla.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Kontrolka přehřátí: Pokud se rozsvítí kontrolka přehřátí, znamená to, že skartovač překročil maximální povolenou provozní teplotu a musí se zchladit. Po celou dobu regenerace zůstane tato kontrolka rozsvícena a skartovač nepracuje. Další informace o průběžném provozu a regenerační době skartovače naleznete v části Základní provoz skartovače.

Kontrolka funkce SafeSense®: Přiblížíte-li ruce příliš blízko k otvoru pro papír, rozsvítí se kontrolka funkce SafeSense® a skartovač zastaví skartování.



LEGENDA

A. Technológia SafeSense®
B. CD vstup
C. Pozrite si bezpečnostné pokyny
D. Vstup pre papier alebo karty
E. Vyťahovacia odpadová nádoba
F. Okienko
G. Kolieska
H. Hlavný vypínač
 1. VYPNUTÉ
 2. ZAPNUTÉ
I. Ovládací panel a kontrolné svetielka LED
 1. Prehriatie (červená farba)
 2. Kontrolné svetielko funkcie SafeSense® (žltá farba)
 3. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ (modrá)
 4. Spätný chod
 5. Chod vpred

MOŽNOSTI

Materiály vhodné na skartovanie: papier, platobné karty, disky CD alebo DVD a drôtené spony

Materiály nevhodné na skartovanie: samolepiace štítky, skladaný papier alebo papier v roliach, priesvitné fólie, noviny, kartón, laminátové fólie, kancelárske sponky, obaly na spisy, röntgenové snímky alebo plastové materiály okrem vyššie uvedených materiálov

Veľkosť fragmentov skartovaného papiera a kariet:
Mikrorez .... 2 mm x 8 mm

Veľkosť fragmentov skartovaného disku CD:
Rez na prúžky .... 8 mm

Maximálne:
Počet súčasne skartovaných listov 7*
Počet súčasne skartovaných kariet alebo diskov CD 1*
Šírka vstupného otvoru na papier .... 224 mm
Šírka otvoru na CD .... 124 mm

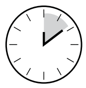
*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V, 50/60 Hz, 1,7 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálna denná prevádzková kapacita: 300 listov za deň, 25 platobných kariet; 5 diskov CD. 7 súčasne skartovaných listov, aby sa zabránilo zaseknutiam.

Skartovače Fellowes SafeSense® sú navrhnuté tak, aby fungovali v domácnosti a v kanceláriách pri teplotnom rozsahu od 10 do 26 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti 40 až 80 %.

⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – pred použitím si prečítajte!

- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred použitím skartovača si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nepribližujte ruky ku vstupnému otvoru na papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
- Cudzie predmety, ako sú rukavice, šperky, odevy alebo vlasy, musia byť ďaleko od vstupov skartovača. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, uvoľnite ho prepnutím do režimu spätného chodu (⏮).
- Nikdy nepoužívajte na skartovač ani v jeho blízkosti aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo má poruchu. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.
- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom (H), ktorý musí byť pred uvedením skartovača do prevádzky v ZAPNUTEJ polohe (I). V núdzovom prípade prepnite vypínač do VYPNUTEJ polohy (O). Tým skartovač okamžite zastavíte.
- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Pred čistením alebo servisom skartovač odpojte od prívodu elektrickej energie.

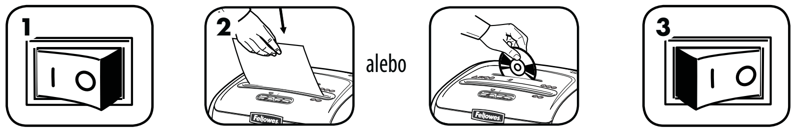
ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE



Neprerušená prevádzka:
Maximálne 8 minút

POZNÁMKA: Po každom priechode papiera zariadenie krátko pokračuje v prevádzke, kým sa neuvoľní vstup. Neprerušovaná prevádzka trvajúca dlhšie ako 8 minút spustí 15-minútový interval ochladzovania.

PAPIER, PLATOBNÁ KARTA ALEBO DISK CD



1. Pripojte a ZAPNITE zariadenie (I)
2. Zaveďte papier/kartu priamo do vstupu pre papier a uvoľnite — alebo — Držte CD za okraj, kartu zaveďte do stredu vstupného otvoru a pustite
3. Po dokončení skartovania prepnite hlavný vypínač do VYPNUTEJ polohy (O)

POKROČILÉ FUNKCIE VÝROBKU

Technológia SafeSense®
Zastaví prebiehajúce skartovanie, ak sa používateľ dotkne otvoru na papier.

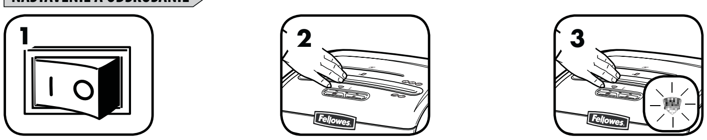


Technológia SilentShred™
Má tichý chod

TECHNOLÓGIA SAFESENSE®

Zastaví prebiehajúce skartovanie, ak sa používateľ dotkne otvoru na papier.

NASTAVENIE A ODSKÚŠANIE



1. ZAPNUTÍM (I) skartovača aktivujte funkciu SafeSense®
2. Dotknite sa testovacej oblasti a skontrolujte, či sa rozsvietilo kontrolné svetielko funkcie SafeSense®
3. Funkcia SafeSense® je aktívna a funguje správne

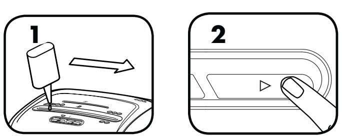
Ďalšie informácie o všetkých pokročilých funkciách výrobkov Fellowes nájdete na webovej stránke **www.fellowes.com**

ÚDRŽBA ZARIADENIA

OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače s mikrorezom vyžadujú pre maximálnu výkonnosť olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Ak sa chcete vyhnúť týmto problémom, odporúčame naolejovať skartovač po každom vyprázdnení odpadovej nádoby.

VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT



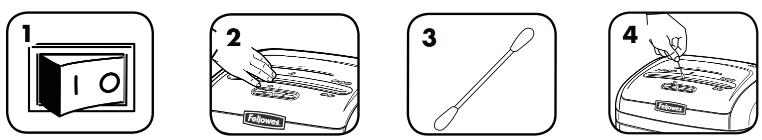
1. *Namažte vstup olejom
2. Stlačte tlačidlo chodu vpred (▷) na 2 až 3 sekundy.

⚠ UPOZORNENIE ****Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250***

ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímače prekryť prach z papiera, čo spôsobí spustenie motora aj bez prítomnosti papiera.
(Poznámka: Obidva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupného otvoru na papier.)

ČISTENIE SNÍMAČOV



1. VYPNITE (O) a odpojte skartovač
2. Vyhľadajte infračervený snímač automatického spustenia
3. Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie
4. Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera

Navštívte stránku podpory na lokalite (Support Section) www.fellowes.com alebo si pozrite zadnú stranu návodu na používanie. Nájdete tam užitočné telefónne čísla.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Kontrolné svetielko prehriatia: Keď sa rozsvieti kontrolné svetielko prehriatia, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača. Skartovač sa musí ochladiť. Počas ochladzovania zostane kontrolné svetielko svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania tohto skartovača nájdete v časti Základné skartovanie.

Kontrolné svetielko funkcie SafeSense®: Ak priblížite ruky príliš blízko ku vstupnému otvoru na papier, rozsvieti sa kontrolné svetielko funkcie SafeSense® a skartovač zastaví skartovanie.



JELMAGYARÁZAT

A. SafeSense® technológia
B. CD-adagoló nyílás
C. Lásd a biztonsági utasításokat
D. Papír-/kártyaadagoló nyílás
E. Kihúzható tartály
F. Ablak
G. Önbeálló kerekek
H. BE/KI kapcsoló
 1. KI
 2. BE

I. Vezérlőpanel és LED-ek
 1. Túlhevülésjelző (vörös)
 2. SafeSense® kijelző (sárga)
 3. BE/KI (kék)
 4. Visszamenet
 5. Előremenet

TULAJDONSÁGOK

Aprít: papírt, hitelkártyákat, CD-ket/DVD-ket és tűzőkapcsokat

Nem aprítja a következőket: öntapadó címkéket, folyamatos (leporellós) űrlapot, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, nagy gemkapcsokat, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

A papír-/kártyaaprítték mérete:
Micro-Cut (mikrovágás): .... 2 mm x 8 mm

CD-apríték mérete:
Csíkvágás: .... 8 mm

Maximum:
Lap menetenként 7
Kártyák/CD-k menetenként 1*
Papírnyílás szélessége .... 224 mm
CD-adagolónyílás szélessége .... 124 mm

*Az A4-es papír (70 g), a papír 220–240 volt, 50/60 Hz, 1,7 amper mellett; a nehezebb papír, a nedvesség, illetve a névleges feszültségtől eltérő más feszültség csökkentheti a kapacitást. Javasolt maximális napi használat: 300 lap naponta; 25 hitelkártya; 5 CD. 7 lap menetenként, az elakadás elkerüléséhez.

A Fellowes SafeSense® iratmegsemmisítő gépeket 10–26 Celsius-fok közötti hőmérsékletű és 40–80%-os relatív páratartalommal rendelkező otthoni és irodai környezetben való használatra tervezték.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

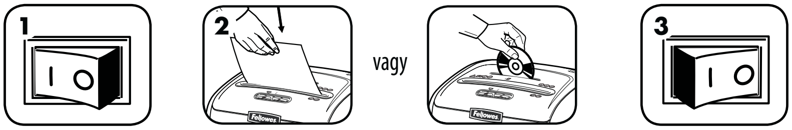
- A használati utasítás tartalmazza a működéssel, a karbantartással és a javítással kapcsolatos követelményeket. Az iratmegsemmisítő használata előtt olvassa el a teljes használati utasítást.
- Tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól. Tartsa távol a kezeit a papírbemenettől. Mindig kapcsolja ki, illetve húzza ki az aljzatból a berendezést, amikor nem használja.
- Idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, hajat stb. – ne helyezzen az iratmegsemmisítő nyílásainak közelébe. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (⏮) állásba.
- Soha ne használjon aeroszolokat, olaj alapú kenőanyagokat, illetve egyéb gyúlékony anyagokat az iratmegsemmisítőn vagy annak közelében. Ne használjon sűrített levegőt az iratmegsemmisítő gépen.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne helyezze hőforrás vagy víz közelébe, illetve fölé.
- Az iratmegsemmisítő gép BE/KI kapcsolóval (H) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) állásban kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (O) állásba. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.
- Ne érjen az iratmegsemmisítő fej alatt lévő késekhez.
- A berendezést egy megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell bedugni, amely a címkén meghatározott feszültséggel és áramerősséggel rendelkezik. A földelt aljzatot a berendezés közelében kell elhelyezni a könnyű elérhetőség érdekében. Inverterek, transzformátorok és hosszabbítók nem használhatók a készülékkel.
- TŰZVESZÉLY — NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat.
- Kizárólag beltéri használatra.
- Tisztítás és javítás előtt húzza ki a berendezést az aljzatból.

AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ ALAPVETŐ MŰKÖDÉSE

Folyamatos üzemeltetés: 8 perc

MEGJEGYZÉS: Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 8 percen túli folyamatos működés 15 perces lehűlési periódust vált ki.

PAPÍR/KÁRTYA ESETÉN VAGY CD



1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, majd kapcsolja BE (I) állásba
2. Helyezze a papírt/kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el

vagy

Tartsa a CD-t a szélénél fogva, helyezze az adagolónyílás közepébe, majd engedje el

3. Amikor végzett az aprítással, állítsa KI (O) állásba

SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK

SafeSense® technológia
Azonnal megállítja az aprítást, amikor kéz ér a papíradagoló nyíláshoz.

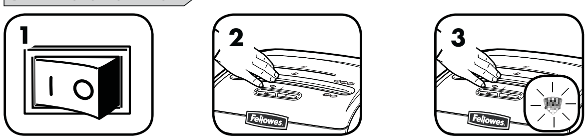


SilentShred™ technológia
Zajos zavaró tényezők nélkül aprít

SAFESENSE® TECHNOLÓGIA

Azonnal megállítja az aprítást, amikor kéz ér a papíradagoló nyíláshoz.

BEÁLLÍTÁS ÉS TESZTELÉS



1. Kapcsolja BE (I) az iratmegsemmisítő gépet, hogy aktiválja a SafeSense®-t
2. Érintse meg a tesztelési területet, és várja meg, amíg a SafeSense® kijelző kigyullad
3. A SafeSense® funkció aktív és megfelelően működik

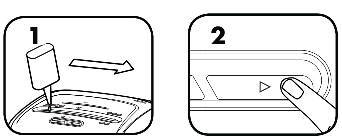
A Fellowes speciális termékjellemzőivel kapcsolatban további információért látogasson el az alábbi weboldalra: www.fellowes.com

A TERMÉK KARBANTARTÁSA

AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

Ahhoz, hogy csúcsteljesítményt nyújtson, minden micro-cut (mikrovágó) iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az iratmegsemmisítőt mindig olajozza meg, amikor kiüríti a hulladéktartályt.

KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG



1. *Az olajat a bemeneten keresztül adagolja
2. Nyomja be, és 2-3 másodpercig tartsa benyomva az előre (▷) gombot.

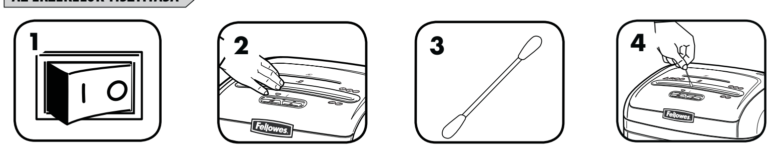
VIGYÁZAT ***Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!***

AZ AUTOMATIKUS ELINDÍTÁS INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐINEK TISZTÍTÁSA

A papírt észlelő érzékelők nem igényelnek karbantartást. Azonban ritkán előforduló esetekben papírpor tömítheti el a szenzorokat, ami a motort járásra készteti még akkor is, ha papír nincs a rendszerben.

(Megjegyzés: két papírérzékelő szenzor helyezkedik el a papíradagoló nyílás közepén.)

AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



1. Kapcsolja KI (O) az iratmegsemmisítő gépet, majd csatlakoztassa le a hálózatról.
2. Keresse meg az automatikus elindítás infravörös érzékelőit.
3. Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba.
4. A tisztítópálcikával törölje le a papírérzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződéseket.

Hasznos telefonszámokért keresse fel a Támogatási Részleget (Support Section) a www.fellowes.com honlapon, illetve a kézikönyv hátoldalán is megtalálja azokat.

HIBAELHÁRÍTÁS

A túlhevülésjelző: A túlhevülésjelző kigyulladása azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égve marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállási idejére vonatkozó információkat az „Alapvető aprító művelet” című részben találja.

SafeSense® kijelző: Amikor a felhasználó keze túl közel kerül a papíradagoló nyíláshoz, a SafeSense® kijelző kigyullad, és az iratmegsemmisítő gép abbahagyja az aprítást.



TECLA

A. Tecnologia SafeSense®
B. Entrada para CDs
C. Consulte as instruções de segurança
D. Entrada de papel/cartão
E. Cesto amovível
F. Janela
G. Rodízios
H. Interruptor LIGAR/DESLIGAR
  ◯ 1. DESLIGADO
  I 2. LIGADO

I. Painel de comando e indicadores luminosos
  1. Sobreaquecimento (vermelho)
  2. Indicador SafeSense® (amarelo)
  3. LIGADO/DESLIGADO (azul)
  4. Inversão
  5. Avanço

CAPACIDADE

Destrói: Papel, cartões de crédito, CDs/DVDs e agrafes

Não destrói: etiquetas adesivas, formulários em papel contínuo, acetatos, jornais, cartão, folhas laminados, clipes grandes, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

Tamanho para destruição de papel/cartão:
Corte micro .... 2 mm x 8 mm

Tamanho para destruição de CDs:
Corte em tiras .... 8 mm

Máximo:
Folhas por passagem 7*
Cartões/CDs por passagem 1*
Largura da entrada de papel 224mm
Largura de entrada para CDs 124mm

*Papel de tamanho A4 (70 g) a 220-240V, 50/60hz, 1,7 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxas máximas diárias de uso recomendadas: 300 folhas folhas por dia; 25 cartões de crédito; 5 CDs. 7 folhas por passagem para evitar congestionamentos.

Os destruidores de papel Fellowes SafeSense® foram concebidos para funcionar em ambientes domésticos e de escritório variando entre 10-26 graus Celsius e 40-80 % de humidade relativa.

⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!



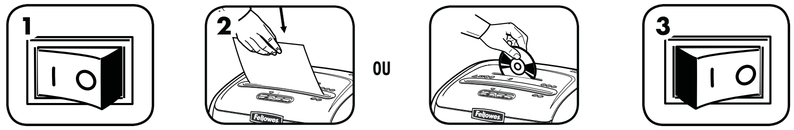
- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durchlesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haare usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Drücken Sie auf Rückwärts (⏮), falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, um es rückwärts zu entfernen.
- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammbaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinandernehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen EIN/AUS-Schalter (H), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.
- Vor der Reinigung oder Wartung den Stecker des Aktenvernichters abziehen.

FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO

Funcionamento contínuo:
Até 8 minutos, no máximo

OBSERVAÇÃO: O destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo superior a 8 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 15 minutos.

PAPEL/CARTÕES OU CD



1. Insira a ficha e coloque o interruptor em LIGADO (I)
2. Introduza o papel/cartão directamente na entrada de papel e largue — OU — Segure o CD pela extremidade, alimente no centro da entrada e largue
3. Ao terminar a destruição coloque em DESLIGADO (O)

FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO

Tecnologia SafeSense®
Interrompe de imediato a destruição de papel quando as mãos tocam na entrada de papel.

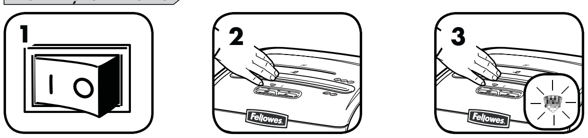


Tecnologia SilentShred™
Destrói sem interrupções ruidosas

TECNOLOGIA SAFESENSE®

Interrompe de imediato a destruição de papel quando as mãos tocam na entrada de papel.

INSTALAÇÃO E ENSAIO



1. LIGUE (I) o destruidor de documentos para activar o SafeSense®
2. Toque na área de teste e localize o indicador SafeSense® para acendê-lo
3. O indicador SafeSense® fica activo e a funcionar correctamente

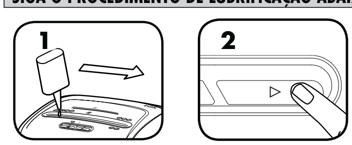
Para mais informações sobre todas as funcionalidade avançadas de produto Fellowes ir para www.fellowes.com

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL

Todos os destruidores de corte tipo confeti requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos que lubrifique o destruidor sempre que esvaziar o cesto de papeis.

SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



1. *Aplique óleo na entrada
2. Prima e continue a premir avançar (▷) durante 2 a 3 segundos

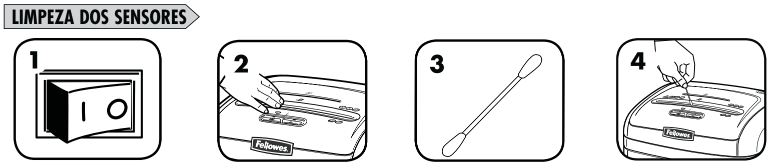
⚠ CUIDADO ****Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprido, igual ao produto nº 35250 da Fellowes***

LIMPEZA DOS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

Os sensores de detecção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione, mesmo que não haja papel presente.

(Observação: os sensores de detecção de dois papéis estão localizados no centro da entrada para papel.)

LIMPEZA DOS SENSORES



1. DESLIGUE (O) e remova a ficha de corrente do destruidor
2. Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático
3. Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnaturado
4. Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

Aceda à Secção de suporte ("Support Section") em www.fellowes.com ou consulte a contracapa do manual para obter números de telefone úteis.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Indicador de sobreaquecimento: Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e tempo de recuperação deste destruidor.

Indicador SafeSense®: Se as mãos estiverem demasiado perto da entrada de papel, o indicador SafeSense® acenderá e o destruidor de documentos parará com a destruição.

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utføring i 5 år fra kjøpsdato for opprinnelig kjøper. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makuleringsmaskinen ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantiens varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия: Компания Fellowes, Inc. («Fellowes») гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления деталей этого оборудования и обеспечивает сервисное обслуживание и поддержку этих деталей в течение 2 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления режущих лезвий изделия в течение 5 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, предусмотренная компенсация будет заключаться исключительно в ремонте или замене неисправной детали по усмотрению и за счет Fellowes. Эта гарантия не распространяется в случаях неправильного или неосторожного обращения, несоблюдения стандартов использования изделия, эксплуатации уничтожителя документов с ненадлежащим источником питания (все, кроме указанного на этикетке) или несанкционированного ремонта. Fellowes сохраняет за собой право взыскивать с покупателя любые дополнительные расходы, понесенные Fellowes при предоставлении сменных деталей или обслуживания за пределами страны, где уничтожитель был первоначально продан авторизованным продавцом. ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Ни при каких обстоятельствах Fellowes не несет ответственности за какие-либо косвенные или случайные убытки, которые могут быть вызваны этим изделием. Эта гарантия предоставляет вам определенные юридические права. Срок действия и условия настоящей гарантии действительны во всем мире за исключением стран, где местное законодательство может налагать другие ограничения или условия. Для получения более подробной информации или сервисного обслуживания по этой гарантии свяжитесь с нами или со своим дилером.

OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja Firma Fellowes, Inc. („Fellowes") gwarantuje, że elementy niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez okres 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 5 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakakolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρία Fellowes, Inc. («Fellowes») εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημίες αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σάς δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. Fellowes zaručuje, že řezací ostří zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a výlučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBOK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 5 rokov od dátumu zakúpenia prvým spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vaším jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott jótállás: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantálja, hogy a gép alkatrészeiben nincs semmilyen anyaghiba és gyártási hiba, és a vállalat az eredeti vásárlás dátumától számított 2 évig szervizt és támogatást biztosít. A Fellowes az eredeti vásárlás dátumától számított 5 évig garantálja, hogy a gép késeiben nincsen semmilyen anyaghiba és gyártási hiba. Ha a jótállási időszak alatt bármely alkatrész meghibásodik, az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslata a hibás alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik a Fellowes belátása szerint és az ő költségére. Ez a jótállás nem érvényes rossz kezelés, megrongálás, a termék normál használatának be nem tartása, az iratmegsemmisítő nem megfelelő tápellátással történő (a címkén lévő értéktől eltérő) használata, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja a jogot, hogy számlát állítson ki a vásárlónak a Fellowes-nál felmerült kiegészítő költségekért, ha az alkatrészeket és a javítást az értékesítés eredeti országától eltérő országban kell biztosítani. A FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, ILLETVE AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ RÁUTALÓ MAGATARTÁSSAL VÁLLALT JÓTÁLLÁS A FENT MEGÁLLAPÍTOTT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a készülékkel összefüggésbe hozható következményként vagy véletlenszerűen kialakuló károkért. Ez a jótállás bizonyos jogokat biztosít Önnek. A jótállás időtartama és feltételei az egész világon érvényesek, azokat a helyeket kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket tesznek szükségessé. A részletekért, illetve a jótállás alá eső szerviz igénybe vételéért lépjen kapcsolatba velünk vagy a viszonteladójával.

GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de dois anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de corte da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 5 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização da fragmentadora com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o direito de cobrar dos consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde a fragmentadora foi originalmente vendida por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

W.E.E.E.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de locale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www: www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a eletronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékiaról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

Australia Residents Only:
Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 5 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doive fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes") garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Ermessen von Fellowes einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce che le lame di taglio dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmessen van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 5 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten in rekening te brengen aan de consumenten die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support under 2 år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i 5 år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes förbehåller sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support til den oprindelige kunde i 2 år fra købsdatoen. Fellowes garanterer, at maskinens knive er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 5 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa, että koneen osissa ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiö tarjoaa osien huollon ja asiakastuen 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes takaa, että koneen leikkuuterissä ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiön takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 5 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuunottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

POWERSHRED® 450Ms
THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model 450Ms conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC), the WEEE directive (2002/96/EC), and below harmonized European EN Standards:

Safety: EN 60950-1

EMC Standard: EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Year Affixed: 12

Itasca, Illinois, USA
January 1, 2013

James Fellowes

James Fellowes

Customer Service and Support
www.fellowes.com

Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Poland	+48-(22)-2052110
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Singapore	+65-6221-3811
Europe	00-800-1810-1810	Spain/Portugal	+34-91-748-05-01
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800
Italy	+39-071-730041	United States	+1-800-955-0959